

**«Plastik kartdan və elektron xidmətdən istifadəyə dair»
MÜQAVİLƏ**

**CONTRACT
on using a plastic card and electronic services**

Bir tərəfdən Azərbaycan Respublikasının qanunları, Azərbaycan Respublikası maliyyə bazarlarına nəzarət orqanının lisenziyası və öz nizamnaməsi əsasında fəaliyyət göstərən "Premium Bank" Açıq Səhmdar Cəmiyyəti (bundan sonra «Bank» adlandırılacaq) və digər tərəfdən «İstifadəçi», («İstifadəçi» və «Bank» bundan sonra birlikdə «Tərəflər», ayrı-ayrılıqda «Tərəf» adlandırılacaqlar) aşağıdakı şərtlər əsasında bu müqaviləni (bundan sonra «Müqavilə» adlanacaq) bağladılar:

"Premium Bank" Open Joint-Stock Company (hereinafter referred to as "**Bank**"), operating based on the laws of the Republic of Azerbaijan, the license of the Financial Market Supervisory Authority of the Republic of Azerbaijan, and its charter, on the one part, and the User, on the other part, (the **User** and the Bank shall be hereinafter collectively referred to as "**Parties**", individually as "**Party**") have entered into this Contract (hereinafter referred to as "**Contract**") as follows:

1. Müqavilədə istifadə edilən terminlərin anlayışı

2. Definitions of the terms used in the Contract

ÖDƏNİŞ (Plastik) KARTI-Nağdsız ödənişlərin aparılması və nağd pul vəsaitinin əldə edilməsi üçün istifadə edilən ödəniş aləti.

PAYMENT (Plastic) CARD - A payment instrument used for making non-cash payments and receiving cash.

KART HESABI: Kart vasitəsilə həyata keçirilən əməliyyatların uçotunun aparılması üçün açılan cari bank hesabı.

CARD ACCOUNT: A current bank account opened for keeping records of card transactions.

KART İSTİFADƏÇİSİ: Kart sahibi və ya kartdan istifadə etmək hüququ olan şəxs.

CARD USER: Card holder or person entitled to use the card.

TƏSƏRRÜFAT SUBYEKTİ: Bağlanmış müqavilə əsasında müvafiq olaraq ticarət, məişət və digər növ xidmətlərin göstərilməsi zamanı «İstifadəçi» ilə hesablaşmaların aparılması üçün kartları ödəniş vasitəsi kimi qəbul edən şəxs.

BUSINESS ENTITY: A person who accepts cards as a payment instrument for making settlements with the User during the provision of trade, household and other types of services, accordingly, based on the concluded Contract.

POS-TERMINAL: Kart vasitəsi ilə nağdsız ödənişlərin aparılması, habelə nağd pul vəsaitinin alınması üçün nəzərdə tutulmuş avadanlıq.

POS-TERMINAL: Equipment intended for making non-cash payments by card, as well as receiving cash.

BANKOMAT: Ödənişlərin aparılması, nağd pul vəsaitinin verilməsi və qəbulu, habelə digər bank xidmətlərindən istifadə edilməsi üçün nəzərdə tutulmuş proqram-texniki kompleks.

ATM: A program and technical complex designed for making payments, giving and receiving cash, as well as using other banking services.

KARTIN BLOKLAŞDIRILMASI: Kart vasitəsilə əməliyyatların həyata keçirilməsinin dayandırılması.

CARD BLOCK: Suspension of card transactions.

ƏLAVƏ KART: Bank tərəfindən verilən, «İstifadəçi»nin «Bank»dakı kart hesabına bağlı olan və ona müəyyən edilmiş xərc limiti daxilində Plastik kartla yanaşı işləmə qabiliyyəti və onunla eyni funksiyalara malik olan kart.

ADDITIONAL CARD: A card issued by the Bank, which is connected to the card account of the User with the Bank and has the same functions and the ability to work together with the Plastic card within the limit of expenses set for it.

SATIŞ SƏNƏDİ (hesab, slip vauçer): Plastik kart vasitəsi ilə satılan mal və göstərilən xidmət əvəzində müəssisə tərəfindən tərtib edilən istifadəçi və yaxud əlavə «İstifadəçi» tərəfindən imzalanan sənəd;

SALES DOCUMENT (account, slip voucher): A document drawn up by the enterprise in exchange for the goods sold and the services provided by plastic card, or signed by an additional User;

ŞEN ZƏRF: «Bank» tərəfindən «İstifadəçi»yə (və ya onun tərəfindən vəkil edilmiş şəxsə) təqdim edilən və kartla əməliyyatların aparılması zamanı «İstifadəçi»nin

PIN ENVELOPE: Secret password provided by the Bank to the User (or a person authorized by him/her) and used to

tanınmasında istifadə olunan gizli şifrə.

OVERDRAFT- Hesabda olan qalıq vəsaitdən artıq miqdarda vəsaitin xərclənməsi;

LİMİT: Bank tərəfindən kart əməliyyatları üzrə müəyyən edilmiş məhdudiyyətlər.

KART TƏŞKİLATI (Processing mərkəzi): Kart vasitəsi ilə aparılmış əməliyyatlar haqında məlumatların ötürülməsi, toplanması, email və klirinqini həyata keçirən xidmət mərkəzi.

SİLİNMƏ GÜNÜ: Kart vasitəsi ilə aparılmış əməliyyatlar üzrə hesablaşma məlumatlarının processing mərkəzi tərəfindən göndərilmiş fayllar şəklində "Bank"ın proqram təminatına yükləndiyi gün.

TƏMASSIZ ÖDƏNİŞ - daxilində radiotezlikli identifikator quraşdırılmış kartın «İstifadəçi» tərəfindən POS-terminala yaxınlaşdırılması ilə aparılan əməliyyat.

REAL VAXT REJİMİ: Əməliyyatın baş verdiyi an.

ÖDƏMƏ MÜDDƏTİ: Kart vasitəsi ilə hər hansı əməliyyat aparılan gündən borcun son ödəmə tarixinə qədər olan müddət.

SON ÖDƏMƏ TARİXİ: Hər təqvim ayının sonuncu iş günü.

“İTERNET BANKİNG SİSTEMİ - Bank xidmətlərinin İnternet şəbəkəsi vasitəsi ilə İstifadəçilərə təqdim olunan texniki-proqram təminatıdır. Proqrama çıxış istənilən mobil operatorların abonentləri olan istifadəçilərə verilə bilər.

İDENTİFİKASIYA MƏLUMATLARI – İstifadəçinin hüquqi sənədləri, şəxsiyyəti təsdiq edən sənədin seriya nömrəsi, mobil nömrəsi, elektron poçt ünvanı, bank əməliyyatlarının həyata keçirilməsi üçün nəzərdə tutulmuş, İstifadəçinin istifadəsində olan fərdi istifadəçi adı (login), parol (password), giriş kodu, təhlükəsizlik şifrəsi, təsdiq SMS şifrəsi, Ödəniş kartının ŞEN-i, qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş elektron imza və İstifadəçini eyniləşdirməyə imkan verən digər bu kimi məlumatlar nəzərdə tutulur. İdentifikasiya məlumatları İstifadəçinin öz əl imzasının analoqu kimi qəbul olunur.

ELEKTRON XİDMƏT - identifikasiya məlumatlarından istifadə etməklə müvafiq əməliyyatların aparılması və/və ya müəyyən məlumatların verilməsi, ərizələrin emalı ilə bağlı internet, elektron poçt, mobil qoşulmalar və ya digər elektron cihaz vasitəsilə məsafədən bankın təklif etdiyi xidmət (hesablar və borclar haqqında məlumat, hesabdən köçürmələr, konvertasiya, digər xidmətlərin qoşulması, bank tərəfindən qanunvericiliklə qadağan olunmayan formada məlumatların, bildirişlərin, xəbərdarlıqların göndərilməsi və sair) nəzərdə tutulur.

identify the User during card transactions.

OVERDRAFT- Spending funds in excess of account balance;

LIMIT: Limits set by the Bank on card transactions.

CARD ORGANIZATION (Processing center): A service center that carries out transmission, collection, emailing and clearing of information on card transactions.

DELETE DATE: The day when settlement data on card transactions are uploaded to the Bank's software in the form of files sent by the processing center.

CONTACTLESS PAYMENT – a transaction conducted by the User by holding the card with a radio frequency identifier close to the POS-terminal.

REAL TIME MODE: The moment when the transaction occurs.

PAYMENT PERIOD: The period from the date of any card transaction to the due date of the debt.

DUE DATE: Last business day of each calendar month.

INTERNET BANKING SYSTEM - is the technical and program support provided to Users through the Internet network of banking services. Access to the program can be given to users who are subscribers of any mobile operators.

IDENTIFICATION INFORMATION – User's legal documents, serial number of the identity card, mobile number, e-mail address, personal user name (login), password, access code, security password used by the User for making bank transactions, SMS confirmation code, Payment card PIN, electronic signature provided for by law and other similar information that allows identification of the User. Identification data shall be deemed as an analogue of the User's own hand signature.

ELECTRONIC SERVICE - a service offered by the bank remotely through the Internet, e-mail, mobile connections or other electronic device related to making relevant transactions using identification data and/or providing certain information, processing applications (information about accounts and debts, transfers from the account, conversion, connection of other services, sending of information, notices, warnings, etc. by the Bank in a form not prohibited by legislation).

ELEKTRON SƏNƏD – informasiya sistemlərində istifadə üçün elektron formada təqdim edilən və elektron imza ilə təsdiq olunmuş sənəd.

SİSTEMİN İSTİFADƏÇİSİ VƏ ŞİFRƏSİ - Bank tərəfindən İnternet-Bank sistemindən istifadə etmək və onun eyniləşdirmək üçün verilən istifadəçi adı və onun autentifikasiyası üçün tərtib olunmuş simvollar məcmusudur.

ELEKTRON CİHAZ - kompüter, telefon, mobil telefon, smartfon, ATM (bankomat- kartlarla nağd pulun verilməsi üçün istifadə olunan bank avtomatlarıdır), özünə xidmət (ödəniş) terminalları və bu məqsədlə istifadə edilə bilən istənilən digər elektron cihaz nəzərdə tutulur.

ELEKTRON İMZA - digər verilənlərə əlavə edilən və ya onlarla məntiqi əlaqəli olan, yalnız imza sahibinə məxsus olmaqla əlaqəli olduğu imza sahibini identifikasiya etmək üçün verən verilənlərdir.

ASAN İMZA - E-xidmətlərə daxil olan və ASAN İmza SİM kartı vasitəsi ilə İstifadəçinin eyniləşdirməsini imkan verən verilənlər.

MOBİL BANKÇILIQ – Müqavilədə müəyyən olunmuş hallarda Asan\elektron imzadan istifadə etməklə İnternet vasitəsilə müqavilədə nəzərdə tutulmuş əməliyyatların aparılmasına və sənədlərin təsdiq edilməsinə imkan yaradan proqramdır. Proqrama çıxış istənilən mobil operatorların abonentləri olan istifadəçilərə verilir.

2. Müqavilənin predmeti

2.1. Bu müqavilə Bank tərəfindən İstifadəçiyə verilmiş Ödəniş Kartı (bundan sonra -Kart) vasitəsilə qanunvericiliyə zidd olmayan əməliyyatların aparılması və elektron bankçılıqla bağlı xidmətlərin göstərilməsini, “İstifadəçi”nin isə ona göstərilən xidmətlərə görə banka xidmət haqqı ödəməsi öhdəliklərini, habelə bu müqavilədən irəli gələn digər hüquq və vəzifələrini tənzimləyir.

3. Plastik kartın verilməsi və istifadəsi şərtləri

3.1. “Bank” “İstifadəçi”nin ərizəsi və tələb olunan digər sənədlər əsasında bu müqaviləyə, Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyinə, maliyyə bazarlarına nəzarət orqanının normativ xarakterli aktlarına və bankdaxili qaydalara müvafiq olaraq hesab açır və hesab üzrə əməliyyatlar aparır;

3.1.1. “Bank” açılmış kart hesabından istifadə etmək üçün “İstifadəçi”yə Kart verir. Kartla birlikdə “İstifadəçi”yə bağlı zərfdə olan ŞEN-kod təqdim edilir. ŞEN-kod “İstifadəçi”nin imzasının analoqudur və ondan istifadə etməklə Kart üzrə aparılmış əməliyyatlar “İstifadəçi” tərəfindən aparılmış əməliyyatlar kimi qəbul edilir. Kartın və ŞEN-kodun üçüncü şəxslərə verilməsi qadağandır. Kart hesabının açılması və Kartın verilməsi üçün “İstifadəçi” mövcud tariflərə əsasən

ELECTRONIC DOCUMENT - a document submitted in electronic form for use in information systems and certified with an electronic signature.

SYSTEM USER AND PASSWORD - user name given by the Bank to use and identify the Internet-Bank system and a set of characters designed for its authentication.

ELECTRONIC DEVICE - computer, telephone, mobile phone, smartphone, ATM (ATM - is a bank machine used for issuing cash with cards), self-service (payment) terminals and any other electronic device that can be used for this purpose.

ELECTRONIC SIGNATURE - data that is added to other data or logically connected with them, which allows identification of the signatory to which it is related, belonging only to the signatory.

ASAN SIGNATURE - Data included in e-services and enabling identification of the User through the ASAN Signature SIM card.

MOBILE BANKING – is a program that enables making transactions provided for herein and confirming documents through the Internet using ASAN\electronic signature in the cases specified herein. Access to the program shall be given to users who are subscribers of any mobile operators.

2. Subject of the Contract

2.1. This Contract shall regulate the performance of transactions not contradicting applicable legislation and the provision of services related to electronic banking through the Payment Card (hereinafter referred to as Card) issued to the User by the Bank and the obligations of the User to pay the service fee to the Bank for the services provided to him/her, as well as other rights and obligations hereunder.

3. Terms of issuing and using a plastic card

3.1. Based on the application of the User and other required documents, the Bank shall open an account and shall conduct account transactions in accordance with this Contract, the applicable legislation of the Republic of Azerbaijan, the regulatory acts of the Financial Market Supervisory Authority and the internal regulations of the Bank;

3.1.1. The Bank shall issue a Card to the User to use the opened card account. Along with the Card, the User shall be issued a PIN-code in the envelope. The PIN-code shall be an analogue of the User's signature, and transactions conducted on the used Card shall be deemed as transactions made by the User. It is prohibited to give the Card and the PIN-code to third parties. For opening a card account and issuing a Card, the User shall pay the Bank an advance service fee according

“Bank”-a əvvəlcədən xidmət haqqı ödəyir;

to the current rates;

3.1.2. “Bank”, “İstifadəçi”yə verdiyi kartla yanaşı, onun müvafiq yazılı ərizəsi əsasında əlavə kart da verə bilər;

3.1.2. In addition to the card issued to the User, the Bank may also issue an additional card based on its corresponding written application;

3.1.3. Bonus proqramları üzrə veriləcək əlavə kartların istifadəsi barədə məlumatlar bankdaxili qaydalarda öz əksini tapır.

3.1.3. Information on the use of additional cards issued under bonus programs shall be reflected in the internal regulations of the Bank.

3.1.4. Kartın əlavə kartın istifadəsi ilə bağlı meydana gələ biləcək problemlərlə bağlı məsuliyyət “İstifadəçi”nin üzərinə düşür.

3.1.4. The User shall be responsible for any problems that may arise in connection with the use of the card/additional card.

3.1.5. Kart “Bank”-ın mülkiyyətidir və Kartın istifadə müddəti bitdikdən sonra “İstifadəçi” onu “Bank”-a qaytarmalıdır. Kart qaytarılmadığı halda “Bank” tərəfindən birtərəfli qaydada bloklaşdırılır və etibarsız hesab edilir;

3.1.5. The Card shall be the property of the Bank and the User must return it to the Bank upon expiration of the Card. If the Card is not returned, it shall be unilaterally blocked by the Bank and shall be deemed null and void;

3.1.6. “İstifadəçi” Kartın itirilməsi, oğurlanması və ya üzərində təhriflər edilməsi üçün məsuliyyət daşıyır;

3.1.6 The User shall be responsible for loss, theft or forging of the Card;

3.1.7. Kart itdikdə və ya oğurlandıqda, “Bank”-ın (+994 12) 931 qaynar xəttinə, processing mərkəzinin (+994 12) 598-46-97 əlaqə nömrəsinə və ya birbaşa “Bank”-a (filiala) yaxınlaşaraq təcili məlumat verilməlidir. “İstifadəçi” mobil və ya internet bankçılığı xidmətləri vasitəsilə də dərhal Kartı bloklaşdıraraq banka məlumat verə bilər. Bu barədə məlumatın “Bank”-a daxil olduğu vaxta qədər kartla aparılan bütün əməliyyatlara görə məsuliyyəti “İstifadəçi” daşıyır;

3.1.7. In case of loss or theft of the Card, information should be given by calling the Bank hotline (+994 12) 931, the contact number of the processing center (+994 12) 598-46-97 or directly visiting the Bank (branch). The User can immediately block the Card and notify the Bank through mobile or internet banking services. The User shall bear responsibility for all transactions made with the Card until the information about it is received by the Bank;

3.1.8. “İstifadəçi” tərəfindən Kartın itirilməsi barədə məlumat “Bank”-a daxil olduğu halda “Bank” tərəfindən plastik kart bloklaşdırılır və etibarsız hesab olunur.

3.1.8. When the information about the loss of the Card by the User is received by the Bank, the plastic card shall be blocked by the Bank and shall be deemed null and void.

3.1.9. “İstifadəçi”, itirilmiş və ya oğurlanmış Kartın sonradan tapılması halında kartdan istifadə etməyəcəyini, həmin Kartı “Bank”-a qaytaracağını, bu hallarla bağlı “Bank”-ın çəkkə biləcəyi bütün zərərləri habelə itirilmiş kartın “Bank” tərəfindən yenilənməsi ilə bağlı bütün xərcləri ödəməyi öhdəsinə götürür;

3.1.9. The User shall undertake that he/she will not use the Card if the lost or stolen Card is found later, will return the Card to the Bank, will bear all the losses that the Bank may incur in these cases, as well as all the costs related to the renewal of the lost Card by the Bank;

3.1.10. “İstifadəçi” tərəfindən aparılmış əməliyyatlara görə komissiyon haqlar “Bank” tərəfindən qüvvədə olan tariflərə uyğun məbləğdə istifadəçinin hesabından akseptsiz qaydada silinir.

3.1.10. Commission for the transactions conducted by the User shall be debited from the User's account without acceptance by the Bank in the amount according to the applicable rates.

3.1.11. “İstifadəçi” tərəfindən kartın PIN kodu 3 (üç) dəfə düzgün yığılmadıqda kart emitent bank tərəfindən bloklaşdırılır. Bu halda Kart istifadəçisi “Bank”-la telefon vasitəsi ilə əlaqə saxlayaraq identifikasiya prosesini uğurla keçməklə, və ya öz şəxsiyyətini təsdiq edən sənədlə Banka müraciət etməklə Kartın PIN kodunu bərpa edə bilər.

3.1.11. If the PIN code of the Card is entered incorrectly three (3) times by the User, the Card shall be blocked by the issuing bank. In this case, the Card user can restore the PIN code of the Card by contacting the Bank by phone and passing the identification process successfully, or by applying to the Bank with a document confirming his/her identity.

3.1.12. “İstifadəçi” kartın PIN kodunu unutduğu halda, müvafiq ərizə ilə müraciət edərək, Bankın qüvvədə olan daxili tarifləri ilə müəyyən olunan xidmət haqqını ödədikdən sonra onun kartı yenisi ilə əvəz olunur və yeni PIN kod zərfi verilir. Bu zaman “Bank” yeni kartın etibarlılıq müddətini əvvəlki ilə

3.1.12. If the User forgets the PIN code of the Card, after filing a corresponding application and paying the service fee determined by the internal rates of the Bank, his/her Card shall be replaced with a new one and a new PIN code envelope shall be issued. At this time, the Bank shall be

eyni saxlaya və ya dəyişdirmək hüququna malikdir.

3.1.13. Plastik kartlardan istifadəsi təhlükəli olan ölkələrin siyahısı (beynəlxalq kart təşkilatları tərəfindən qəbul edilmiş “məsuliyyətin ötürülməsi qaydası”nın (liability shift rule) tətbiq olunmadığı ölkələr) “Bank”ın rəsmi internet sahifəsində dərc edilir.

4. Tərəflərin hüquq və vəzifələri

4.1. Bankın hüquqları:

4.1.1. Kart üzrə limitləri müəyyən etmək, habelə limit və tarifləri birtərəfli qaydada dəyişmək;

4.1.2. Hesabda overdraft yarandığı halda, “İstifadəçi”yə xəbərdarlıq göndərməklə əsas və əlavə kartları bloklaşdırmaq;

4.1.3. “İstifadəçi” tərəfindən Kartdan qeyri-qanuni məqsədlərlə istifadə edilməsi, limitlərin aşması, hesabında borcun yaranması və ya “İstifadəçi”nin bu müqavilənin şərtlərinə əməl etməməsi aşkar olunduğu halda, kartı bloklaşdırmaq;

4.1.4. Kartın sonuncu istifadə etmə tarixindən əvvəl qanunazidd məqsədlərlə istifadə edilməsi, o cümlədən cinayət yolu ilə əldə edilmiş pul vəsaitlərinin leqallaşdırılması və terrorizmin maliyyələşdirilməsi üçün istifadə edilməsi, həmçinin limitinin aşılması və ya “İstifadəçi”nin bu Müqavilə ilə müəyyən edilmiş şərtlərin hər hansı bir müddəasına əməl etməməsi səbəbi ilə kartı bloklaşdırmaq;

4.1.5. “İstifadəçi”nin müflisləşməsi və onun başqa şəxsin qəyyumluğuna, himayəçiliyinə, təcəlliyinə keçməsi ilə əlaqədar olaraq bu müqaviləni birtərəfli qaydada ləğv etmək və “İstifadəçi”dən kart üzrə borc məbləğini tələb etmək;

4.1.6. “İstifadəçi” tərəfindən Kart vasitəsilə keçirilən əməliyyatlar cinayət yolu ilə əldə edilmiş pul vəsaitlərinin və yaxud digər əmlakın leqallaşdırılması habelə terrorizmin maliyyələşdirilməsi baxımından şübhəli olduqda Kartı bloklaşdırmaq, şübhəli əməliyyatların qeyri-qanuniliyi sübut edildikdə isə müqaviləyə birtərəfli qaydada xitam vermək;

4.1.7. “İstifadəçi”nin özü və benefisiar mülkiyyətçi ilə bağlı əvvəllər təqdim etmiş eyniləşdirmə məlumatlarının doğru olmadığına dair şübhələr olduqda, habelə “İstifadəçi”nin işgüzar münasibətlərinin mahiyyəti və məqsədi barədə məlumatların əldə edilməsi mümkün olmadıqda kartı bloklaşdırmaq və həmin məlumatları tələb etmək, “İstifadəçi” 3 (üç) iş günü ərzində həmin məlumatları banka təqdim etmədiyi halda, habelə “İstifadəçi” tərəfindən təqdim edilən sənədlərdə saxta məlumatlar aşkar edildikdə müqaviləyə birtərəfli qaydada xitam vermək;

4.1.8. İstifadə müddəti başa çatmış Kartın dəyişdirilməsindən imtina etmək,

entitled to keep the validity period of the new card the same as the previous one or to change it.

3.1.13. The list of countries where the use of plastic cards is dangerous (countries where the liability shift rule accepted by international card organizations is not applied) shall be published on the official website of the Bank.

4. Rights and Obligations of the Parties

4.1. Rights of the Bank:

4.1.1. To determine the limits on the Card, as well as to unilaterally change the limits and rates;

4.1.2. In case of an overdraft in the account, to block the main and additional cards by sending a notice to the User;

4.1.3. To block the Card if it is discovered that the User uses the Card for illegal purposes, exceeds the limits, incurs a debt on his/her account or the User does not comply with the terms and conditions hereof;

4.1.4. To block the Card, if before the expiration date of the Card the User uses the Card for illegal purposes, including money laundering and financing of terrorism, as well as exceeding the limit or fails to comply with any provision of the terms and conditions set forth herein;

4.1.5. To unilaterally terminate this Contract and demand the amount owed on the card from the User, in connection with the bankruptcy of the User and his/her transfer to the guardianship, patronage, and subordination of another person;

4.1.6. To block the Card if the transactions made by the User through the Card are suspicious in terms of the legalization of criminally obtained funds or other property, as well as the financing of terrorism, and if the illegality of the suspicious transactions is proven, to unilaterally terminate the Contract;

4.1.7. If there are doubts that the previously provided identification information about the User and the beneficial owner are not correct, as well as if it is not possible to obtain information about the nature and purpose of the User's business relations, to block the Card and request such information, and if the User fails to provide such information to the Bank within three (3) business days, as well as in case of identification of false information in the documents submitted by the User, to unilaterally terminate the Contract;

4.1.8. To refuse to replace an expired Card,

4.1.9. "İstifadəçi" Kartının dəyişdirilməsi barədə "Banka" müraciət etdikdə, kartının istifadəsinə görə xidmət haqqını və digər xərcləri tutmaq şərtlə Kartı yenisi ilə əvəz etmək. Bu halda Kartın istifadə müddətinin uzadılması və ya yeni kartın verilməsi zəruriliyini bank həll edir;

4.1.10. "İstifadəçi"nin "Bank"a olan və ya yarana biləcək bütün borc məbləğlərini (faiz, komissiya haqqı və s) "İstifadəçi"nin kart hesablarından, habelə "Bank"da olan digər hesablarından (əmanət, cari, depozit hesabları və s.) olan pul vəsaitlərindən borc öhdəliyi miqdarında akseptsiz qaydada silmək;

4.1.11. "İstifadəçi" "Bank"ın əməkdaşı olduğu və bu müqavilə üzrə öhdəlikləri vaxtında icra etmədiyi təqdirdə əmək haqqı hesabında olan vəsaitdən (maaş, mükafat, əmək haqqına əlavə üzrə digər gəlirlərdən) borc öhdəliyi miqdarında akseptsiz qaydada silmək;

4.1.12. "İstifadəçi"nin ərizəsi əsasında hesabı bağlamaq, "İstifadəçi"nin Kartını (əsas və ya əlavə) geri almaq və müvafiq qaydada ləğv etmək;

4.1.13. Kartların hazırlanması, tədavi ilə buraxılması və ləğv edilməsi ilə bağlı bankdaxili qayda, prosedur və təlimatlara birtərəfli qaydada əlavə və dəyişikliklər etmək;

4.1.14. "İstifadəçi"yə təqdim edilən hesabdən çıxarışlara görə təqdim edildiyi gündən etibarən 10 təqvim günü ərzində "Bank"a yazılı qaydada etiraz edilmirsə, həmin çıxarışlarda göstərilən məlumatları "İstifadəçi" tərəfindən təsdiq olunmuş hesab etmək;

4.1.15. Kart üzrə əsassız silinmələrə və səhv ödənişlərlə bağlı müraciətlərə "İstifadəçi"nin təqdim edilmiş ərizəsi əsasında həmin əməliyyatın tarixindən 35 (otuz beş) təqvim günündən gec olmayaraq baxmaq. Bu cür müraciətlərə baxılması beynəlxalq ödəniş sistemləri tərəfindən təsdiq edilmiş qaydalar əsasında həyata keçirilir;

4.1.16. "İstifadəçi"nin ərizəsi əsasında və ya Kartın istifadə müddəti bitdikdən sonra Kart "İstifadəçi" tərəfindən 5 (beş) iş günü ərzində "Bank"a qaytarılmadığı halda Kartı birtərəfli qaydada bloklaşdırmaq və etibarsız hesab etmək.

4.1.17. Kartın istifadə müddəti başa çatdıqdan sonra hesab üzrə bankın rəsmi internet sahifəsində yerləşdirilən cari hesablar üzrə tariflərinə uyğun olaraq xidmət haqları tutulur.

4.1.18. Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyinin tələblərinə uyğun olaraq rəsmiləşdirilmiş müvafiq səlahiyyətli orqanın qərarları ilə hesab üzrə əməliyyatları dayandırmaq.

4.2. Bankın vəzifələri:

4.2.1. Tariflərin, sığorta depozitinin məbləğinin və kart limitinin dəyişməsi barədə dəyişikliklərin baş verdiyi tarixdən 3 (üç) təqvim günü əvvəlcədən "İstifadəçi"ni

4.1.9. To replace the Card with a new one, when the User applies to the Bank to change the Card, subject to deducting the service fee and other expenses for the use of the Card. In this case, the Bank shall decide whether or not to extend the Card's usage period or issue a new one;

4.1.10. To debit the available funds from the User's bank accounts, as well as from other accounts (savings, current, deposit accounts, etc.) with the Bank in the amount of the debt obligation owed by the "User" to the "Bank" (interest, commission, etc.) without acceptance;

4.1.11. If the "User" is an employee of the Bank and does not fulfill the obligations hereunder on time, to debit the funds in the salary account (salary, bonus, other income in addition to the salary) in the amount of the debt obligation without acceptance;

4.1.12. To close the account based on the User's application, take back the User's Card (main or additional) and cancel accordingly;

4.1.13. To make unilateral additions and changes to internal bank regulations, procedures and instructions related to the preparation, circulation and cancellation of cards;

4.1.14. If there is no objection in writing to the Bank within 10 calendar days from the date of submission of the account statements to the User, to deem the information specified in those statements as confirmed by the User;

4.1.15. To review the application of the User on unjustified deletions and incorrect payments on the Card no later than thirty-five (35) calendar days from the date of the transaction. Review of such applications shall be carried out based on the rules approved by international payment systems;

4.1.16. To unilaterally block and invalidate the Card if the Card is not returned by the User to the Bank within five (5) business days upon the User's application or upon expiration of the Card's validity period.

4.1.17. Upon expiration of the Card's validity period, service fees are charged according to the rates for current accounts posted on the official website of the bank.

4.1.18. To suspend account transactions by the decisions of the relevant authorized body in accordance with the requirements of applicable legislation of the Republic of Azerbaijan.

4.2. Obligations of the Bank:

4.2.1. To notify the User three (3) calendar days in advance of the change of rates, the amount of the insurance deposit and

xəbərdar etmək;

4.2.2. "İstifadəçi"nin tələbi ilə hesabdan çıxarışları 2 (iki) iş günü müddətində təqdim etmək;

4.2.3. "İstifadəçi"nin müvafiq ərizəsinə əsasən hesabı bağlamaq, hesabda olan qalıq və sığorta depozitini yazılı ərizə daxil olduğu tarixdən 5 (beş) bank günü müddətində "İstifadəçi"yə qaytarmaq;

4.2.4. Kartın itirilməsi və ya oğurlanması, habelə kartın ŞEN-kodunun üçüncü şəxslər tərəfindən qeyri qanuni yolla əldə edilməsi barədə "İstifadəçi" tərəfindən "Banka" məlumat daxil olduqda, Kartın bloklaşdırılması üçün lazımı tədbirlər görmək.

4.2.5. Müqaviləyə "Bank" tərəfindən birtərəfli qaydada xitam verdikdə Kartın alınması üçün ödənilmiş xidmət haqqını proporsional qaydada hesablayaraq istifadə edilmiş müddət nəzərə alınmaqla "İstifadəçi"yə geri qaytarmaq.

4.3. İstifadəçinin hüquqları:

4.3.1. Kart vasitəsilə hesabdan istifadə etmək və qanunazidd olmayan ödəmələri həyata keçirmək;

4.3.2. Bankomatlar və POS-terminallar vasitəsilə hesabdakı vəsaiti nağdlaşdırmaq;

4.3.3. Hesaba nağd pul mədaxil etməklə hesabı möhkəmləndirmək;

4.3.4. Kartın müddəti bitdikdə və ya Kart itirildikdə, onun bərpa edilməsi haqqında yazılı ərizə ilə "Bank"a müraciət etmək;

4.3.5. Üçüncü şəxslərə təqdim etmək üçün "Bank"dən hesabdan Çıxarış (arayış) almaq;

4.3.6. "Bank" tərəfindən tətbiq olunmuş limitlərin dəyişdirilməsi üçün Ərizə ilə müraciət etmək;

4.3.7. "Bank"ın təqdim etdiyi hesabdan çıxarışlara, borc öhdəlikləri barədə digər sənədlərə 35 (otuz beş) təqvim günü ərzində rəsmi qaydada etiraz etmək;

4.3.8. ŞEN-kodun itirildiyi və ya üçüncü şəxslərin istifadəsinə keçdiyi hallarda "Bank"a məxsus bankomatlar vasitəsi ilə və ya "Bank"a yaxınlaşmaqla ŞEN-kodu dəyişdirmək.

4.4. İstifadəçinin vəzifələri:

4.4.1. "Bank"ın qüvvədə olan tariflərinə uyğun olaraq müəyyən edilmiş sığorta depoziti məbləğinin həddinə əməl etmək;

4.4.2. "Bank" tərəfindən "Bank"ın qüvvədə olan tariflər əsasında müəyyən edilmiş limitləri qəbul etmək, bu limitlərə

the card limit;

4.2.2. To provide account statements upon request of the User within two (2) business days;

4.2.3. According to the relevant application of the User, to close the account, return the account balance and insurance deposit to the User within five (5) banking days from the date of receipt of the written application;

4.2.4. To take necessary measures to block the Card when the User receives information from the Bank about the loss or theft of the Card, as well as the unauthorized acquisition of the Card's PIN code by third parties.

4.2.5. In case of unilateral termination of the Contract by the Bank, to return the service fee paid for the purchase of the Card to the User, taking into account the used period, calculating proportionally.

4.3. Rights of the User:

4.3.1. To use the account through the Card and to make payments not contradicting with applicable legislation;

4.3.2. To cash account funds through ATMs and POS-terminals;

4.3.3. To strengthen the account by depositing cash into the account;

4.3.4. When the Card expires or the Card is lost, to apply to the Bank with a written application for its restoration;

4.3.5. To receive a statement (extract) from the Bank to submit to third parties;

4.3.6. To file an application for changing the limits applied by the Bank;

4.3.7. To object officially within thirty-five (35) calendar days to account statements and other documents on debt obligations provided by the Bank;

4.3.8. In cases where the PIN-code is lost or transferred to the use of third parties, to change the PIN-code through ATMs owned by the Bank or by visiting the Bank.

4.4. Obligations of the User:

4.4.1. To comply with the limit of the insurance deposit amount determined in accordance with the Banks's effective rates;

4.4.2. To accept the limits set by the Bank based on the Bank's effective rates, to comply with these limits and to pay

riayət etmək və limitdən artıq pul vəsaiti istifadə edərsə, yaranmış overdraft borcunu ödəmək;

4.4.3. Kartın ŞEN-kodu barədə məlumatların üçüncü şəxslər tərəfindən qeyri-qanuni yolla əldə edilməsi, Kartın itirilməsi, oğurlanması və ya üzərində təhriflər edilməsinə görə məsuliyyət daşıyır;

4.4.4. Kart itirildikdə və ya oğurlandıqda habelə, kart məlumatlarının və habelə kartın ŞEN-kodu barədə məlumatların üçüncü şəxslər tərəfindən qeyri-qanuni yolla əldə edilməsi hallarında bu müqavilədə nəzərdə tutulmuş qaydada "Bank"a dərhal məlumat vermək;

4.4.5. Yeni Kart verildikdə, bütün çəkilən xərcləri "Bank"ın qüvvədə olan tariflərinə uyğun ödəmək;

4.4.6. Hər hansı səbəbdən Kartdan istifadə dayandığı halda, "Bank" tərəfindən göndərilmiş müvafiq xəbərdarlığı aldığı tarixdən sonra 5 (beş) iş günü ərzində Kartı "Bank"a qaytarmaq;

4.4.7. "Bank"ın qüvvədə olan tariflərinə uyğun xidmət haqlarını hesabından akseptsiz qaydada silinməsi səlahiyyətlərini "Bank"a vermək;

4.4.8. "Bank"a təqdim etdiyi məlumatların düzgünlüyünə görə məsuliyyət daşıyır.

4.4.9. Soyadı, adı və atasının adı, habelə ünvanı, telefon nömrəsi, şəxsiyyətini təsdiq edən sənəd və s. məlumatlar dəyişdikdə, bu dəyişikliklər edildiyi tarixdən 5 (beş) iş günü ərzində "Bank"a yazılı şəkildə məlumat vermək;

4.4.10. Hesab üzrə çıxarışda aparılmış əməliyyatlar üzrə hesaba səhvən daxil edilən və yaxud hesabdan silinən məbləğlərin müəyyən edilməsi məqsədi ilə çıxarışı aldığı tarixdən 10 (on) təqvim günü ərzində və ya əməliyyatın həyata keçirildiyi tarixdən 35 (otuz beş) təqvim günündən gec olmayaraq iddianı (etiraz ərizəsini) "Bank"a təqdim etmək;

4.4.11. "Bank" tərəfindən kartın fəaliyyətinin dayandırıldığı və kartın dəyişdirilməsindən imtina edildiyi halda, "İstifadəçi" "Bank" qarşısında olan borc və başqa öhdəliklərini bütövlüklə yerinə yetirənə qədər bu Müqavilənin müddələrinin qüvvədə olduğunu qəbul edir;

5. Kartın verilməsi üçün təminat

5.1. "Bank" Kartın verilməsinə görə uyğun gördüyü hər cür təminatı "İstifadəçi"dən tələb etmək hüququna malikdir;

5.1.2. "İstifadəçi" "Bank"ın müəyyən etdiyi şərt və formalarda təminat verməyə borcludur.

5.1.3. "Bank" mümkün ola bilən ziyanın qarşısını almaq üçün müəyyən etdiyi miqdarda sığorta depozitinin və ya girovun qoyulmasını tələb edə bilər və istədiyi vaxt bu miqdarı dəyişə

the overdraft debt if the funds are used in excess of the limit;

4.4.3. To bear responsibility for the illegal acquisition of information about the Card's PIN-code by third parties, the loss, theft or falsification of the Card;

4.4.4. In case of Card loss or theft, as well as in cases of illegal acquisition of card information and Card PIN-code by third parties, to immediately notify the Bank in the manner specified herein;

4.4.5. When a new Card is issued, to pay all incurred expenses according to the Bank's effective rates;

4.4.6. If the use of the Card is suspended for any reason, to return the Card to the Bank within five (5) business days upon receipt of the corresponding warning sent by the Bank;

4.4.7. To authorize the Bank to deduct service fees from the account in accordance with the Bank's effective rates without acceptance;

4.4.8. To bear responsibility for the correctness of the information provided by him/her to the Bank.

4.4.9. If his/her surname, name and patronymic, as well as address, phone number, identity document and other information change, to notify the Bank in writing within five (5) business days from the date of those changes;

4.4.10. In order to determine the amounts erroneously deposited into the account or deleted from the account due to the transactions made for account statement, to file a claim (objection) to the Bank within ten (10) calendar days from the date of receipt of the statement or no later than thirty-five (35) calendar days from the date of making the transaction;

4.4.11. In the event that the Bank suspends the card transaction and refuses to change the card, the User shall acknowledge that the provisions hereof are valid until he/she fully fulfills his/her debts and other obligations to the Bank;

5. Security for card issuance

5.1. The Bank shall have the right to demand from the User any security it deems appropriate for issuing the Card;

5.1.2. The User shall be obliged to provide security under the conditions and forms determined by the Bank.

5.1.3. The Bank may require a certain amount of insurance deposit or collateral to prevent possible damage and may change this amount at any time;

bilər;

5.1.4. “İstifadəçi”nin hər hansı şəkildə “Bank”a verdiyi təminat Kartdan bu Müqaviləyə uyğun istifadə ilə bağlı yarana biləcək borcların qaytarılmasının icrası üsuludur.

6. Faizlər, komissiyon haqları və digər ödənişlər

6.1. “İstifadəçi” Kartdan istifadə ilə bağlı yaranan borcu, həmçinin İstifadəçinin faizi, komissiyon, xidmət haqlarını və digər ödənişləri ödəməyi öhdəsinə götürür.

6.2. “Bank” əməliyyat vaxtı xarici valyutanın hesablaşma valyutasına konvertasiyası üçün əlavə komissiyon haqqı almaq, eyni zamanda aparılmış bütün əməliyyatlara görə komissiyon haqlarını əməliyyat gününə olan tariflərlə deyil, silinmə gününə qüvvədə olan tariflərə uyğun məbləğdə “İstifadəçi”nin hesabından akseptsiz qaydada silmək və ya həmin borcun “İstifadəçi” tərəfindən ödənilməsinə tələb etmək hüququna malikdir.

6.3. Kart hesabının valyutasından fərqli valyutada ödəniş əməliyyatı aparıldıqda ilkin olaraq beynəlxalq ödəniş sistemlərinin istinad etdiyi məzənnə əsasında məbləğ bloklaşdırılır, sonra isə hesablaşma gününə olan beynəlxalq ödəniş sistemlərinin müəyyən etdiyi məzənnə ilə prosessinq mərkəzinə hesablaşma məbləği göndərilir. Silinmələr Azərbaycan Respublikası Mərkəzi Bankının həmin tarixə olan məzənnəsinə uyğun olaraq “İstifadəçi”nin kart hesabından aparılır.

7. Mal və xidmətlərin alışı, nağd pul alma

7.1. “İstifadəçi” Kartı ödəniş vasitəsi kimi qəbul edən müəssisələrdə mal və ya xidmət, Kartın loqotipi olan ATM və məntəqələrdən nağd pul almaq hüququna malikdir və bu əməliyyatlarda “Bank”ın müəyyən edəcəyi limitləri aşmamağı öhdəsinə götürür.

7.2. “İstifadəçi” müəssisədə mal və ya xidmət alışı vaxtı, həmçinin müvəkkil məntəqələrdən nağd pul alarkən onlar tərəfindən tərtib edilən satış sənədini imzalayır və sənəd üzərindəki qeydlərə görə etiraz etməyəcəyini öhdəsinə götürür.

7.3. Təmassız ödəniş kartları vasitəsilə əməliyyatların aparılması, müvafiq Qaydalarla müəyyən edilmiş limit çərçivəsində, “İstifadəçi” tərəfindən ödəniş kartının təmassız oxuma xüsusiyyətinə malik olan POS-terminala yaxınlaşdırılması ilə həyata keçirilir. Bu kimi əməliyyatlar üzrə eyniləşdirmə həyata keçirilmədiyindən yarana biləcək neqativ hallar üzrə “Bank” heç bir məsuliyyət daşımır və bu kimi hallarda heç bir geri qaytarma (Chargeback və sair) əməliyyatları aparılmır.

7.4. Müəssisə və məntəqələrin məsul şəxsi İstifadəçidən onun şəxsiyyətini təsdiq edən rəsmi sənəd tələb edə bilər. “İstifadəçi” hesabının vəziyyətini bilmək məqsədilə müəssisədə tərtib edilən satış sənədlərinin surətini özündə

5.1.4. The security provided by the User to the Bank in any way shall be the way of repayment of debts that may arise in connection with the use of the Card hereunder.

6. Interest, commissions and other charges

6.1. The User shall undertake to pay the debt incurred in connection with the use of the Card, as well as the User's interest, commission, service fees and other charges.

6.2. The Bank shall be entitled to receive an additional commission for the conversion of foreign currency into the settlement currency during bank transactions, and to debit the commission without acceptance for all transactions made at the same time from the User's account in the amount corresponding to the rates in force on the debit day, not at the rates of the transaction day, or to demand the payment of that debt by the User.

6.3. When a payment transaction is made in a currency different from the currency of the card account, the amount shall be initially blocked based on the exchange rate referred to by the international payment systems, and then the settlement amount shall be sent to the processing center at the exchange rate determined by the international payment systems on the settlement day. Debiting shall be made from the User's card account according to the exchange rate of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan on that date.

7. Purchase of goods and services, receiving cash

7.1. The User shall have the right to purchase goods or services in enterprises that accept the Card as a means of payment, cash from ATMs and points with the Card's logo, and shall undertake not to exceed the limits set by the Bank for those transactions.

7.2. The User shall sign the sales document drawn up by them at the time of purchasing goods or services at the enterprise, as well as when receiving cash from authorized points, and shall undertake not to object to the notes on the document.

7.3. Transactions using contactless payment cards shall be made by the User holding the payment card close to the POS-terminal with contactless reading feature, within the limits set by the relevant Regulations. The Bank shall bear no responsibility for negative situations that may arise due to non-identification of such transactions, and no refund (Chargeback, etc.) transactions made in such cases.

7.4. The person in charge of the enterprise and points may request an official document confirming identity from the User. In order to know the status of the User's account, it should keep a copy of the sales documents drawn up in the

saxlamalıdır.

7.5. “Bank”, “İstifadəçi”nin müəssisədən satın aldığı mal və xidmətlərin növü, mahiyyəti, məzmunu, keyfiyyəti və miqdarına görə məsuliyyət daşımır və bu halda araşdırma aparmağa məcbur deyil.

7.6. “İstifadəçi” Kart ilə aparılan əməliyyatların, alınan nağd pul məbləğinin əməliyyat üzrə faylların yüklənməsi tarixdə qüvvədə olan faiz və komissiyon haqları ilə birlikdə hesabından silinəcəyini və ya borc kimi qeyd ediləcəyini qəbul edir.

7.7. “İstifadəçi” istirahət günlərində aparılan əməliyyatlarının sonrakı birinci iş gününə müvafiq olaraq hesablanacağını qəbul edir. ATM-lərdən nağd pul alma əməliyyatında, nağd ödəmə sənədi tərtib edildiyi üçün “İstifadəçi” “Bank”ın bu əməliyyatlar barədə qeydlərinin qəti dəlil olduğunu qəbul edir.

8. Hesabdan çıxarış

8.1. Kartın ölkədaxilində və ya xaricdə istifadəsi nəticəsində yaranan bütün borc və öhdəliklər haqqında qeydlər hesabdan çıxarışda öz əksini tapır;

8.2. “İstifadəçi”nin müraciəti əsasında hesabda olan pul vəsaitlərinin hərəkəti və hesabdakı qalıq haqqında çıxarışlar elektron və ya kağız formasında təqdim edilə bilər. Elektron formada olan pul vəsaitlərinin hərəkəti və hesabdakı qalıq haqqında çıxarışlar “İstifadəçi”nin ərizədə qeyd etdiyi elektron poçt ünvanına göndərilir. Kağız formasında olan çıxarışlar yalnız “İstifadəçi”nin “Bank”a yaxınlaşaraq təqdim etdiyi yazılı Ərizə forması əsasında verilir. Kağız formasında 2 (iki) aydan daha çox dövrü əhatə edən çıxarışlara görə “İstifadəçi” tərəfindən tətbiq olunan tariflərə uyğun olaraq xidmət haqqı ödənilir.

8.3. Hesabdan çıxarış borc və ödəmələri əhatə edən mühüm sənədlərdən biri kimi qəbul edilir. Yaranmış borc müəyyən edilmiş qaydada və müddətdə qaytarılmadıqda, “Bank” istifadəçini xəbərdar etmədən kartın fəaliyyətini dayandırma bilər.

9. Borcların ödənilməsi

9.1. “İstifadəçi” yaranmış borcu son ödəmə tarixinə qədər “Bank”a ödəməlidir;

9.2. Nağd pul alma əməliyyatına görə hesablanan komissiyon haqqı “Bank” tərəfindən nağd pul alma tarixindən etibarən tətbiq olunur;

9.3. Əgər ödəniş müddəti çatanaqədər pul vahidinin dəyəri (məzənnə) artmış və ya azalmışsa və ya valyuta dəyişmişsə, borclu ödənişi “Bank”ın həmin gün (yəni ödəniş günü) üzrə olan valyuta məzənnəsinə uyğun olaraq ödəməyi öhdəsinə götürür;

9.4. “İstifadəçi” limitini aşdığı təqdirdə, kartın istifadəsini

enterprise.

7.5. The Bank shall bear no responsibility for the type, nature, content, quality and quantity of goods and services purchased by the User from the enterprise, and shall not be obliged to investigate in this case.

7.6. The User shall acknowledge that the transactions made with the Card will be debited from the account or recorded as a debt along with the interest and commission effective on the date of uploading the files for the transaction.

7.7. The User shall accept that transactions made at weekends will be calculated on the following first business day. In the case of withdrawing cash from ATMs, the User shall accept that the Bank's records of these transactions are conclusive evidence, as a cash payment document drawn up.

8. Account statement

8.1. Records of all debts and obligations resulting from the use of the Card within or outside the country shall be reflected in the account statement;

8.2. Upon request of the User, cash flow and account balance statements can be provided in electronic or paper-based media. Cash flow and account balance statements in electronic form are sent to the email address specified by the User in the application. Statements on paper-based media shall be issued only based on a written Application form submitted by the User visiting the Bank. For statements covering a period of more than two (2) months on paper-based media, a service fee shall be paid by the User in accordance with effective rates.

8.3. The account statement shall be deemed as one of the important documents covering debts and payments. If the incurred debt is not repaid in the established manner and within the specified time, the Bank may suspend the card transaction without notifying the User.

9. Debt payment

9.1. The User must pay the incurred debt to the Bank by the due date;

9.2. The commission calculated for the cash withdrawal transaction shall be applied by the Bank from the date of cash withdrawal;

9.3. If the value (rate) of the currency has increased or decreased or the currency has changed before the due date, the debtor shall undertake to make the payment according to the Bank's exchange rate on that day (i.e. the due date);

9.4. If the User exceeds the limit, the User shall undertake to

dayandırmağı, bu Müqaviləyə əsasən olan bütün borc və öhdəlikləri təcili yerinə yetirməyi və bununla əlaqədar hesablanacaq cəriməni ödəməyi öhdəsinə götürür.

10. Plastik kartın limiti

10.1. Plastik kartın limiti "Bank" tərəfindən müəyyən edilir. "Bank" plastik kartın limitini birtərəfli şəkildə dəyişdirmək səlahiyyətlərinə malikdir.

10.2. "İstifadəçi" "Bank"-ın təyin etdiyi limiti qəbul edəcəyini və bu öhdəliklərdən məlumatının olmamasına istinadən etiraz etməyəcəyini öz öhdəsinə götürür.

10.3. "İstifadəçi" limiti aşdığı hallarda, "Bank" tərəfindən müəyyən edilib tətbiq edilən cərimələri qəbul edir.

11. Xidmət haqqı

11.1. "İstifadəçi" hər bir kart üçün "Bank" tərəfindən müəyyən edilmiş miqdarda xidmət haqqı ödəyir. "İstifadəçi" kartı dəyişdirmək barədə "Bank"-a müraciət etdikdə, xidmət haqqı "İstifadəçi"-nin hesabından silinir və ya borc kimi yazılır.

11.2. "İstifadəçi" kartların dəyişdirilməsilə bağlı kartı qaytararaq "Bank"-a müraciət etmədikdə, "Bank" lazım bildiyi təqdirdə, xidmət haqqını tutaraq onu yeni müddətə uzatmaq hüququna malikdir. Belə olan təqdirdə, "İstifadəçi" yarana bilən borcun ödənilməsinə heç bir etiraz etmədən müvafiq məbləği dərhal "Bank"-a ödəməlidir.

11.3. Hər bir bank xidməti üzrə faiz, komissiya və xidmət haqqı Bankın rəsmi internet sahifəsində yerləşdirilmiş qüvvədə olan Tarifləri ilə müəyyən edilir (<https://www.premiumbank.az/az/for-life/miles-kartlar/tariffs-card-1/>; <https://www.premiumbank.az/az/for-life/plastic-cards/tariffs-card/>). İstifadəçi bankın təklif etdiyi hər bir xidmət üzrə xidmət haqqı, tarif, limitlər, digər ödənişlərdə, qayda və ya şərtlərdə edilmiş dəyişikliklərin mövcudluğunu hər hansı əməliyyat aparmamışdan əvvəl Bankın müvafiq internet informasiya resurslarında mütəmadi olaraq yoxlamalıdır.

12. Elektron bank xidməti

12.1. Bu Müqaviləyə görə "Bank" "İstifadəçiyə" (Müştəriyə) elektron bank xidmətlərinin göstərilməsini təmin edir, "İstifadəçi" isə həmin xidmətlərdən razılaşdırılmış şərtlər daxilində istifadə edir.

12.2. Bu müqaviləni təsdiq etməklə İstifadəçi Bankın mövcud və gələcəkdə təklif edəcəyi bütün növ elektron xidmətlərdən istifadə hüququnu əldə edir və elektron xidmətlərdən istifadə qaydaları İstifadəçi ilə Bank arasında ayrıca razılaşdırıla bilər. Əgər İstifadəçi ilə bundan əvvəl bağlanmış elektron xidmətə dair istənilən müqavilənin şərtləri və müddəaları ilə bu müqavilənin elektron xidmətə dair müddəaları arasında ziddiyyət yaranarsa, bu müqavilənin

stop using the card, immediately fulfill all debts and obligations hereunder and pay the penalty that will be calculated in this regard.

10. Plastic card limit

10.1. The plastic card limit shall be determined by the Bank. The Bank shall have the authority to unilaterally change the plastic card limit.

10.2. The User shall undertake to accept the limit set by the Bank and not to object due to lack of knowledge of these obligations.

10.3. In cases where the User exceeds the limit, he/she shall accept the penalty determined and applied by the Bank.

11. Service fee

11.1. The User shall pay the amount of service fee determined by the Bank for each card. When the User applies to the Bank to change the card, the service fee shall be debited from the User's account or written as a debt.

11.2. If the User does not apply to the Bank to return and replace the card, the Bank shall have the right to extend it for a new period by deducting the service fee if it deems it necessary. In such case, the User shall immediately pay the relevant amount to the Bank without any objection to the payment of the debt that may arise.

11.3. The interest, commission and service fee for each banking service shall be determined by effective Rates posted on the Bank's official website (<https://www.premiumbank.az/az/for-life/miles-kartlar/rates-card-1/>; <https://www.premiumbank.az/az/for-life/plastic-cards/rates-card/>). The User must regularly check the availability of changes in the service fees, rates, limits, other payments, rules or conditions for each service offered by the Bank in the appropriate Internet information resources of the Bank before conducting any transaction.

12. Electronic banking services

12.1. According to this Contract, the Bank shall provide electronic banking services to the User (Customer), and the User shall use those services under the agreed conditions.

12.2. By approving this contract, the User shall acquire the right to use all types of electronic services that the Bank offers or will offer in the future, and the rules for using electronic services can be agreed separately between the User and the Bank. If there is a conflict between the terms and conditions of any prior electronic services contract concluded with the User and the electronic services provisions of this Contract, the terms and conditions of this Contract shall

şərtləri və müddəaları üstün qüvvəyə malikdir.

12.3. Bank bu müqavilə üzrə təklif olunan elektron xidmətlərini "İstifadəçi" tərəfindən verilən identifikasiya məlumatları əsasında təqdim edir. Əgər qanunvericiliklə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, Bank "İstifadəçi"dən əlavə informasiyanı sorğu etmək hüququnu özündə saxlayır.

12.4. Elektron cihazlar vasitəsilə imzalanmış elektron bank xidmətlərinə aid istənilən müqavilə çatdırılmış və bağlanmış "yazılı müqavilə" hesab olunur.

12.5. İstifadəçi razılaşır ki, İstifadəçi tərəfindən identifikasiya və verifikasiya məlumatlarından istifadə etməklə, elektron cihazlarla və/və ya qanunvericiliklə qadağan olunmayan digər üsullarla aparılan istənilən əməliyyatlar, İstifadəçi tərəfindən aparılan əməliyyatlar kimi qəbul olunacaqdır və identifikasiya məlumatları hər hansı mübahisə predmeti qismində çıxış etmir.

12.6. Bank İstifadəçiyə əvvəlcədən heç bir bildiriş vermədən, birtərəfli qaydada elektron bank xidmətləri sahəsində bank xidmətlərinin istənilən hissəsinə əlavələr etmək, istənilən hissəsini çıxartmaq və ya dəyişmək hüququnu özündə saxlayır. Bu hallarda İstifadəçi ilə əvvəlcədən bağlanmış elektron xidmət müqaviləsinə və bu müqavilə çərçivəsində bağlanmış digər müqavilə münasibətlərinə yeni əlavə olunmuş və ya dəyişdirilmiş qaydalar tətbiq olunacaqdır.

12.7. İstifadəçi qəbul edir ki, identifikasiya məlumatları vasitəsilə ona göndərilən məlumatların üçüncü şəxslərin əlinə keçməsinə görə bütün risklər (real zərər, əldən çıxmış fayda, bütün digər ziyan) onun üzərinə düşür.

12.8. Elektron bankçılıq xidmətlərinə görə tariflərə, İstifadəçiyə hər hansı bildiriş verilmədən, əlavə və ya dəyişikliklər etmək hüququ Banka məxsusdur.

12.9. İstifadəçi tərəfindən qeyd edilən identifikasiya məlumatları və digər verilənlər İstifadəçinin son verilənləri kimi qəbul edilir və onlar İstifadəçinin Bankla olan bütün münasibətlərinə (müqavilələr də daxil olmaqla) aid edilir. Bu məqsədlə əvvəl təqdim edilən identifikasiya məlumatları və digər verilənlər qüvvədən düşmüş hesab olunur.

12.10. Bank tərəfindən bu müqavilə çərçivəsində çatdırılmalı olan bütün məlumatlar "İstifadəçinin şəxsi məlumatlarına dair" ərizədə qeyd olunan identifikasiya məlumatları vasitəsi ilə İstifadəçiyə göndəriləcəkdir. Göndərilmiş məlumatlar İstifadəçi tərəfindən qəbul edilmiş sayılır.

Tərəflər arasında Razılaşma:

12.11. İstifadəçi Elektron Bankçılıq sistemində qoşulmaq üçün Banka sifariş (ərizə) verir. Elektron Bankçılıq sistemində sənədləri təsdiq etmək hüququna yalnız İstifadəçinin Banka təqdim etdiyi sifarişdə (ərizədə) qeyd olunan səlahiyyətli şəxslər malikdir. İstifadəçi bu Müqavilə ilə ona məlum olan

prevail.

12.3. The Bank shall provide the electronic services offered hereunder based on the identification data provided by the User. Unless otherwise provided by legislation, the Bank shall reserve the right to request additional information from the User.

12.4. Any Contract regarding electronic banking services signed through electronic devices shall be deemed a delivered and concluded written Contract.

12.5. The User agrees that any transactions conducted by the User using identification and verification data, with electronic devices and/or other methods not prohibited by law, will be deemed as transactions conducted by the User, and identification data shall not be the subject of any dispute.

12.6. The Bank shall reserve the right to unilaterally add, remove or change any part of the banking services in the field of electronic banking services without prior notice to the User. In these cases, newly added or changed rules shall be applied to the electronic service contract previously concluded with the User and other contractual relations concluded hereunder.

12.7. The User shall accept that all risks (real damages, lost profits, all other damages) due to the information sent to him/her through identification data falling into the hands of third parties shall be borne by him/her.

12.8. The Bank shall reserve the right to make additions or changes to rates for electronic banking services without any notice to the User.

12.9. The identification data and other data entered by the User shall be deemed as the User's final data and they shall relate to all the User's relations with the Bank (including Contracts). For this purpose, the previously submitted identification data and other data shall be deemed null and void.

12.10. All information to be delivered by the Bank hereunder shall be sent to the User through the identification data specified in the application on the User's personal data. The sent information shall be deemed accepted by the User.

Contract between the Parties:

12.11. The User shall place an order (application) to the Bank to connect to the Electronic Banking system. Only the authorized persons mentioned in the order (application) placed by the User to the Bank have the right to approve documents in the Electronic Banking system. The User shall

məlumatları istənilən vasitə ilə üçüncü şəxslərə açıqlamamaq, İstifadəçilərin sistemdə istifadə olunan adlarını, parolları və kodları gizlin saxlamaq və üçüncü şəxslərə verməmək, sistemin təşkili və fəaliyyətinin xüsusiyyətlərini üçüncü şəxslərə açmamaq (Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyi ilə və ya tərəflər arasında əlavə sazişlə nəzərdə tutulan hallar istisna olmaqla) öhdəliyini öz üzərinə götürür. İstifadəçiyə məxsus və ya bu Müqavilə üzrə Elektron Bankçılıq xidmətlərinin yerinə yetirilməsi üçün nəzərdə tutulan məlumatların üçüncü şəxslər tərəfindən əldə edilməsi, üçüncü şəxslər tərəfindən bu məlumatları istifadə edilərək əməliyyat aparılması üçün İstifadəçi cavabdehdir. Bu hərəkətlərin baş verdiyi zaman məsuliyyəti İstifadəçi daşıyır və bu halda İstifadəçi Banka heç bir tələb irəli sürə bilməz. İstifadəçilərin sistemdə istifadə olunan adlarını, parolları və kodları üçüncü şəxslərə bildirdikləri və ya üçüncü şəxslər tərəfindən bunlar istifadə etdiyi zaman İstifadəçi məsuliyyət daşıyır.

12.12. Müqaviləni imzalayarkən “İstifadəçi” özünəməxsus eyniləşdirmə məlumatlarını (mobil telefon nömrələri, elektron poçt ünvanını və s.) “Bank”-a təqdim edir. Həmin məlumatlar “Tərəflər” arasında elektron bankçılıq çərçivəsində aparılacaq əməliyyatlar zamanı “Bank” tərəfindən “İstifadəçi”nin eyniləşdirilməsi və yerinə yetiriləcək əməliyyat risklərinin baş verməməsinin və təhlükəsizliyinin təmin edilməsi məqsədilə istifadə ediləcək.

12.13. “İstifadəçi” internet bankçılıq vasitəsi ilə hesabları barədə məlumat əldə etmək, onlayn ödəmələri həyata keçirmək, bank hesablarının açılması və bağlanması üçün elektron müraciət etmək, kart sifarişini etmək, dövrü ödənişləri etmək, konvertasiya əməliyyatlarını yerinə yetirmək, bank qərantiyası üçün müraciət etmək və digər xidmətlərdən istifadə etmək imkanın əldə etmiş olacaq;

12.14. “Bank” internet və ya mobil bankçılıq bankçılıq vasitəsi ilə əməliyyatların aparılması üçün “İstifadəçi”dən müvafiq elektron imzadan (RYTN “Elektron imza” sertifikatları, “ASAN imza” və qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada təkmil sertifikatına malik digər elektron imzalar nəzərdə tutulur) istifadə edilməsini tələb edəcəkdir. Öhdəlik barədə əqdlər yalnız “ASAN imza” ilə imzalanacaqdır.

12.15. Hər hansı əməliyyatın aparılması üçün “İstifadəçi”dən ona verilmiş daimi şifrədən və birdəfəlik şifrədən (ikili autentifikasiya) istifadə etməklə əməliyyatın aparılması tələb olunacaqdır. Birdəfəlik şifrənin və sistemdə aparılan digər əməliyyatların təsdiqinin göndərilməsi üçün “İstifadəçi”nin elektron bank xidmətinə qoşulması zamanı qeydə alınan mobil nömrəsi istifadə olunur/ya oluna bilər. Həmin mobil nömrənin digər şəxslər tərəfindən istifadəsinə görə “Bank” məsuliyyət daşıyır.

12.16. Mobil bankçılıq vasitəsilə əməliyyatların aparılması zamanı yarana biləcək bütün risklərə görə məsuliyyət İstifadəçinin üzərinə düşür.

12.17. İstifadəçi məxfi verilənlərə, İstifadəçinin qeydiyyat

undertake that he/she will not disclose the information known to him/her hereunder to third parties by any means, to keep the names, passwords and codes of the users used in the system secret and not to transfer them to third parties, not to disclose the nature of the system's organization and operation to third parties (except for cases provided for by applicable legislation of the Republic of Azerbaijan or supplementary contract concluded between the parties). The User shall be responsible for the acquisition by third parties of the data belonging to the User or intended for the provision of Electronic Banking services hereunder, and for conducting transactions using this data by third parties. When these actions occur, the User shall bear responsibility, and the User shall not make any demands to the Bank in this regard. The User shall bear responsibility when the User names, passwords and codes used in the system are disclosed to third parties or used by third parties.

12.12. When signing the Contract, the User shall provide the Bank with unique identification data (mobile phone numbers, e-mail address, etc.). Such data shall be used by the Bank for the purpose of identification of the User during the transactions to be conducted within the framework of electronic banking between the Parties and to ensure the safety and security of the transactions to be conducted.

12.13. The User can obtain information on his/her accounts through internet banking, make online payments, apply electronically for opening and closing bank accounts, order a card, make periodic payments, perform conversion transactions, apply for a bank guarantee and use other services;

12.14. The Bank will require the User to use an appropriate electronic signature (RYTN Electronic signature certificates, ASAN signature and other electronic signatures with advanced certificates as determined by legislation) to conduct transactions through internet or mobile banking. Contracts on obligations will be signed only with ASAN signature.

12.15. To conduct any transaction, the User shall be required to make the transaction using the permanent password and one-time password (double authentication) provided to him/her. The User's mobile number registered when connecting to the electronic banking service shall or may be used to send a one-time password and confirmation of other transactions made in the system. The Bank shall not be responsible for the use of that mobile number by other persons.

12.16. The responsibility for all risks that may arise during transactions through mobile banking rests with the User.

12.17. The User shall undertake to provide access to

yazıları və kodları da daxil olmaqla, girişin ancaq xüsusi səlahiyyətli şəxslər üçün təmin edilməsini öhdəsinə götürür, İstifadəçinin və İstifadəçinin İstifadəçisinin məxfi verilənlərindən istifadə etməklə əməliyyatların və digər hərəkətlərin yerinə yetirilməsi nəticəsində Banka zərər dəydikdə məsuliyyət daşıyır.

12.18. İstifadəçi ödənişi alanın rekvizitlərinin düzgünlüyünə, ödənişin təyinatının və sistem üzrə Banka göndərilən elektron sənədlərdə göstərilən digər məlumatların Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyinə, Maliyyə Bazarlarına Nəzarət orqanının və Mərkəzi Bankın normativ sənədlərinə müvafiqliyinə nəzarət etməyə borcudur. Göstərilənlərdən sənədin lazımi səviyyədə tərtib olunmaması üçün məsuliyyət İstifadəçinin üzərinə düşür.

12.19. İstifadəçi razılaşır ki, İstifadəçi tərəfindən identifikasiya məlumatlarından istifadə etməklə, elektron cihazlarla və/və ya qanunvericiliklə qadağan olunmayan digər üsullarla aparılan istənilən əməliyyatlar, İstifadəçi tərəfindən aparılan əməliyyatlar kimi qəbul olunacaqdır və identifikasiya məlumatları hər hansı mübahisə predmeti qismində çıxış etmir.

12.20. İstifadəçi razılaşır ki, elektron xidmətin göstərilməsi zamanı avadanlıqlarda, şəbəkədə, əlaqə xətlərində baş verən istənilən nasazlıqlara və İstifadəçinin müvafiq ərizəsi ilə elektron bank xidmətindən istifadə edən şəxslərin əldə etdiyi məlumatların (hesablar, hesablardan qalıq pul vəsaitləri, hesablar üzrə əməliyyatlar və s.) üçüncü şəxslərə yayılmasına görə Bank məsuliyyət daşımır. Bu zaman hər hansı itkilərə görə risk İstifadəçinin üzərinə düşür;

12.21. Tərəflər İstifadəçinin bu müqavilə ilə nəzərdə tutulmuş vasitələr ilə imzalanmış elektron sənədlərin, İstifadəçi tərəfindən imzalanmış, kağız daşıyıcıda olan müvafiq sənədlərlə hüquqi baxımdan eyniliyini və hüquqi qüvvəyə malik olduqlarını qəbul edirlər.

12.22. Bank istənilən vaxt öz mülahizəsinə əsasən, İstifadəçini qabaqcadan xəbərdar etmədən və onun razılığı olmadan sistemə dəyişikliklər edə və onun yeniləşdirə bilər;

12.23. "İstifadəçi" aparılan əməliyyatlar üzrə "Bank"-ın mövcud tarifləri və şərtləri ilə müəyyən edilən xidmət haqlarını ödəməlidir. Hesablanmış xidmət haqlarını "Bank" "İstifadəçi"-nin hesablarında olan vəsaitlərdən birtərəfli qaydada tuta bilər. "İstifadəçi" seçilmiş əməliyyatları icra etməklə, mövcud tariflərlə razı olduğunu və xidmət haqlarının onun bank hesabından tutulmasına razı olduğunu ifadə etmiş olur.

12.24. Tərəflər, internet bankçılıq vasitəsi ilə iş zamanı vahid vaxt şkalası qismində Bakı vaxtını qəbul edirlər. Nəzarət vaxtı – Bankın aparat vasitələrinin sistem saatının vaxtıdır.

Bankın hüquq və vəzifələri:

12.25. "İstifadəçi" bu müqavilə üzrə öhdəliklərini icra etmədikdə

confidential data, including the User's registration data and codes, only to specially authorized persons, and shall be responsible for damage to the Bank as a result of transactions and other actions using the User's confidential information.

12.18. The User shall be obliged to monitor the correctness of the details of the payee, the compliance of the payment destination and other information specified in the electronic documents sent to the Bank by the system according to the legislation of the Republic of Azerbaijan, the regulatory documents of the Financial Market Supervisory Authority and the Central Bank. The User shall be responsible for the failure to prepare the document at the appropriate level.

12.19. The User agrees that any transactions conducted by the User using identification data, with electronic devices and/or other methods not prohibited by law, shall be deemed as transactions conducted by the User, and identification data shall not be the subject of any dispute.

12.20. The User agrees that the Bank shall not bear any responsibility during the provision of the electronic services, any malfunctions in the equipment, network, communication lines and the distribution of the information obtained by the persons who are entitled to use the electronic banking services (accounts, account balances, account transactions, etc.) upon the corresponding application of the User, to third parties. In this case, the risk of any losses shall be borne by the User;

12.21. The Parties shall acknowledge that electronic documents signed by the User using the means provided for herein shall be legally identical and have legal force with the corresponding documents signed by the User on paper-based media.

12.22. The Bank may at any time, at its discretion, make changes to the system and update it without prior notice to and consent of the User;

12.23. The User must pay the service fees determined by the current rates and conditions of the Bank for the transactions. The Bank can unilaterally deduct the calculated service fees from the funds in the User's accounts. By conducting the selected transactions, the User shall represent that he/she agrees with the current rates and shall confirm that the service fees will be deducted from his/her bank account.

12.24. The Parties shall accept Baku time as a single time scale during business through internet banking. Control time shall be the time of the system clock of the Bank's hardware.

Rights and Obligations of the Bank:

12.25. To unilaterally suspend the provision of services if the

və ya lazımınca icra etmədikdə xidmətlərin göstərilməsini birtərəfli qaydada dayandırmaq;

12.26. Öz mülahizəsinə uyğun olaraq, "İstifadəçi"ni 1 (bir) gün qabaqcadan yazılı qaydada xəbərdar etmək şərti ilə birtərəfli qaydada Xidmətdən istifadə qaydalarını dəyişmək;

12.27. "İstifadəçi"nin hesabı bloklaşdırıldıqda, ona həbs qoyulduqda və ya AR qanunvericiliyi ilə tələb olunan digər hallarda əməliyyatların icrasını məhdudlaşdırmaq;

12.28. "İstifadəçi"nin hesablarından özünün xidmət haqlarını silmək (akseptsiz qaydada);

12.29. Bankda texniki nasazlıqların və ya elektron sənədlərin istifadə edilməsinə maneçilik törədən halların meydana gəldiyi təqdirdə birtərəfli qaydada 3 (üç) gün müddətində sistem işini dayandırmaq və elektron sənədlərlə mübadiləni təxirə salmaq. Bu halda Banka və İstifadəçiyə bütün sənədlər ümumi qaydada kağız daşıyıcılarda təqdim olunmalıdırlar.

12.30. İstifadəçidən bu Müqavilə üzrə ona məlum olan məlumatların üçüncü şəxslərə açıqlanmamasını tələb etmək. İstifadəçi bu tələbə riayət etmədikdə Bank heç bir məsuliyyət daşımır, bu zaman bütün məsuliyyət İstifadəçinin üzərinə düşür.

12.31. İstifadəçinin hesabında vəsait çatışmadıqda, ödəniş tapşırığını aldığı andan 1 (bir) gün ərzində İstifadəçini xəbərdar etməklə, onun hesabı və ya hesabları üzrə əməliyyatları yerinə yetirməmək.

12.32. İnternet bank xidmətin həyata keçirilməsi zamanı istənilən borcun silinməsi ilə əlaqədar səhv əməliyyatlar aparıldıqda, Bank İstifadəçinin razılığını almadan aparılmış əməliyyatların ləğvini həyata keçirə bilər;

12.33. İstifadəçinin fəaliyyətinin Bank üçün zərər gətirə biləcəyini hesab etməyə Bankda kifayət qədər əsasların olduğu təqdirdə, birtərəfli qaydada, İstifadəçiyə bildirmədən, bu Müqaviləyə xitam vermək və İstifadəçiyə sistem üzrə xidmət göstərilməsini dayandırmaq.

12.34. Bank tərəfindən birtərəfli qaydada dərhal, ciddi əsaslar olduqda (çirkli pulların yuyulması, korrupsiya və terrorizmin maliyyələşdirilməsi) və bank hesabı sahibinin bank hesabından digər qeyri-qanunlu məqsədlər üçün istifadə etməsi sübuta yetirildikdə, bu Müqaviləyə xitam vermək və İstifadəçiyə sistem üzrə xidmət göstərilməsini dayandırmaq.

12.35. Bank İstifadəçiyə əvvəlcədən heç bir bildiriş vermədən, birtərəfli qaydada elektron bank xidmətləri sahəsində bank xidmətlərinin istənilən hissəsinə əlavələr etmək, istənilən hissəsini çıxartmaq və ya dəyişmək hüququnu özündə saxlayır. Bu hallarda İstifadəçi ilə əvvəlcədən bağlanmış elektron bank xidmətləri haqqında müqaviləsinə və bu müqavilə çərçivəsində bağlanmış digər müqavilə münasibətlərinə yeni əlavə olunmuş və ya dəyişdirilmiş qaydalar tətbiq olunacaqdır.

User fails to perform or improperly performs its obligations hereunder;

12.26. At its discretion, to unilaterally change the rules of using the Services, provided that the User is notified in writing one (1) day prior to such changes;

12.27. To limit transactions when the User's account is blocked, seized or in other cases required by legislation of the Republic of Azerbaijan;

12.28. To debit its service fees from the User's accounts (without acceptance);

12.29. In case of technical malfunctions in the Bank or circumstances preventing the use of electronic documents, to unilaterally suspend the transaction of the system for a period of three (3) days and to postpone the exchange of electronic documents. In this case, all documents must be submitted to the Bank and the User in paper-based media.

12.30. To require the User not to disclose to third parties the information known to him/her hereunder. The Bank shall bear no responsibility if the User fails to comply with this requirement, in which case all responsibility rests with the User.

12.31. In case of lack of funds in the User's account, not to conduct transactions on the User's account or accounts by notifying the User within one (1) day from the moment of receipt of payment order.

12.32. In the event of incorrect transactions related to debiting any amount during the provision of the Internet banking service, the Bank may cancel the transactions without obtaining the User's consent;

12.33. If the Bank has sufficient grounds to believe that the User's activity may cause damage to the Bank, unilaterally, without notifying the User, to terminate this Contract and suspend providing system services to the User.

12.34. To unilaterally terminate this Contract with immediate effect and to suspend system service to the User if the Bank has serious grounds (money laundering, corruption, and financing of terrorism), and if it is proven that the bank account holder is using the bank account for other illegal purposes.

12.35. The Bank shall reserve the right to unilaterally add, remove or change any part of the banking services in the field of electronic banking services without prior notice to the User. In these cases, newly added or changed rules will be applied to the Contract on electronic banking services concluded with the User in advance and to other contractual relations concluded within the framework hereof.

12.36. İstifadəçi özü şəxsən və ya İstifadəçinin adından (müvafiq sənəd olmaqla) çıxış edən və bu Müqavilə üzrə bank əməliyyatlarını aparmağa səlahiyyəti olan şəxs hər hansı səbəbdən dəyişdikdə, əvəz edildikdə və ya digər üsulla bank əməliyyatlarının aparılması hüququndan məhrum olduqda bu barədə İstifadəçidən dərhal yazılı məlumat almaq. Banka yazılı məlumat verilmədən İstifadəçi tərəfindən bank əməliyyatlarını aparmaq hüququnu və lazımi məlumatları başqa şəxslərə verdikdə, həmin şəxslər tərəfindən həyata keçirilmiş bank əməliyyatlarının nəticələrinə görə Bank məsuliyyət daşımır və bu halda İstifadəçinin Banka tələb sürmək ixtiyarı yoxdur.

12.37. “İstifadəçi” ilə bağlı məlumatların konfidensiallığını təmin etmək (qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş hallar istisna olmaqla);

12.38. “İstifadəçi” tərəfindən müəyyən edilmiş formada verilmiş və “İstifadəçi”nin elektron imza vasitələri ilə təsdiq edilmiş elektron tapşırıqları icra etmək;

12.39. İstifadəçi tərəfindən müvafiq sifariş imzalandıqda, bir gün ərzində İstifadəçinin qeydiyyat yazısını sistemdə ondan blokun açılması üçün sifariş daxil olana kimi bloka almaq.

12.40. İstifadəçinin sistemdə qeydiyyatı alınması günündən sonra gələn bank günündən başlayaraq, sistemdən istifadə etməsi üçün şərait yaratmaq.

12.41. İstifadəçinin ödəniş tapşırıqları bu Müqavilənin şərtlərinə uyğun olduqda bank əməliyyatlarını həyata keçirmək.

İstifadəçinin (İstifadəçinin) hüquq və vəzifələri:

12.42. İstifadəçinin sistemdə qeydiyyatı alınması günündən sonra gələn bank günündən başlayaraq, sistemdən istifadə etmək.

12.43. İstifadəçinin elektron ödəniş tapşırıqları bu Müqavilə ilə uyğun olduqda bank əməliyyatlarının aparılmasını tələb etmək.

12.44. İstifadəçi Banka yazılı şəkildə əlavə ərizə ilə müraciət edərək identifikasiya məlumatlarında dəyişikliklər edə bilər;

12.45. İstifadəçi bu Müqavilə ilə ona məlum olan məlumatların istənilən vasitə ilə üçüncü şəxslərə açıqlanmamasını öz üzərinə götürür. İstifadəçiyə məxsus və ya bu Müqavilə üzrə İnternet-Bank xidmətlərinin yerinə yetirilməsi üçün nəzərdə tutulan məlumatların üçüncü şəxslər tərəfindən əldə edilməsi, üçüncü şəxslər tərəfindən bu məlumatları istifadə edilərək əməliyyat aparılması üçün İstifadəçi cavabdehdir. Bu hərəkətlərin baş verdiyi zaman məsuliyyəti İstifadəçi daşıyır və bu halda İstifadəçi Banka heç bir tələb irəli sürə bilməz;

12.46. İstifadəçi aşağıdakı hallardan hər hansı biri baş verdikdə, dərhal banka yazılı bildiriş təqdim etməli və ya (012) 931 qısa nömrəli qaynar xəttinə məlumat verməlidir:

- bank hesabında olan vəsaitdən səlahiyyətsiz olaraq

12.36. To receive immediate written information from the User when the person acting personally or on behalf of the User (with a relevant document) and authorized to conduct banking transactions hereunder changes, is replaced or is otherwise deprived of the right to conduct banking transactions for any reason. If the User transfers the right to conduct banking transactions and the necessary information to other persons without giving written notice to the Bank, the Bank shall not be responsible for the results of the banking transactions conducted by those persons, and the User shall not make any demands to the Bank in this regard.

12.37. To ensure the confidentiality of User information (except for cases provided by law);

12.38. To execute electronic tasks given by the User in the specified form and confirmed by the User's electronic signature functions;

12.39. When the relevant order is signed by the User, to block the User's registration record within one day until the order for opening the block is received from him/her in the system.

12.40. To create conditions for the User to use the system starting from the banking day after the day of its registration in the system.

12.41. To conduct bank transactions when the User's payment orders comply with the terms and conditions hereof.

Rights and Obligations of the User:

12.42. To use the system starting from the banking day following the day of the User registration in the system.

12.43. To request the conducting of bank transactions when the User's electronic payment instructions comply with this Contract.

12.44. The User can make changes in the identification data by applying to the Bank in writing with an additional application;

12.45. The User shall undertake not to disclose the information known to him/her hereunder to third parties by any means. The User shall be responsible for the acquisition by third parties of the data belonging to the User or intended for the provision of Internet-Banking services hereunder, and for conducting transactions using this data by third parties. When these actions occur, the User shall bear responsibility, and in this case, the User cannot make any demands to the Bank;

12.46. If any of the following situations occur, the User must immediately notify the Bank in writing or call the hotline dialing (012) 931 short number, when:

- the funds in the bank account are used without

istifadə edildikdə;

- bank hesabı üzrə əməliyyatlarda hər hansı səhv və ya uyğunsuzluq aşkar etdikdə;
- Qeydiyyat zamanı qeydə alınmış mobil nömrəsini və telefonunu itirdikdə;
- autentifikasiya məlumatlarına səlahiyyətsiz giriş üzrə şübhə doğuran halları müəyyən etdikdə;
- E-bankçılıq üzrə texniki nasazlığın mövcudluğu və ya eyniləşdirmə üsullarında səhv baş verdikdə.

authorization;

- he/she identifies any errors or inconsistencies in bank account transactions;
- he/she loses his/her registered mobile number and telephone during registration;
- identifies suspicious cases of unauthorized access to authentication information;
- technical failure in e-banking or an error in identification methods occurs.

12.47. İstifadəçi özü şəxsən və ya İstifadəçinin adından (müvafiq sənəd olmaqla) çıxış edən və bu Müqavilə üzrə bank əməliyyatlarını aparmağa səlahiyyəti olan şəxs hər hansı səbəbdən dəyişdikdə, əvəz edildikdə və ya digər üsulla bank əməliyyatlarının aparılması hüququndan məhrum olduqda bu barədə Banka dərhal yazılı məlumat vermək. Banka yazılı məlumat vermədən İstifadəçi tərəfindən bank əməliyyatlarını aparmaq hüququnu və lazımı məlumatları başqa şəxslərə verildikdə, həmin şəxslər tərəfindən həyata keçirilmiş bank əməliyyatlarının nəticələrinə görə Bank məsuliyyət daşımır və bu halda Banka tələb sürmək ixtiyarı yoxdur;

12.47. If the User personally or the person acting on behalf of the User (with a relevant document) and authorized to conduct banking transactions hereunder changes, is replaced or is otherwise deprived of the right to conduct banking transactions for any reason, to immediately notify the Bank in writing. If the User transfers the right to conduct bank transactions and the necessary information to other persons without notifying the Bank in writing, the Bank shall not bear any responsibility for the results of the bank transactions conducted by those persons, and in this case, he/she shall not make any demands to the Bank in this regard;

12.48. Sistemdəki elektron sənədləri, Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan hüquqi aktlarına və Maliyyə bazarlarına nəzarət orqanının normativ sənədlərinə müvafiq olaraq doldurmaq;

12.48. To complete electronic documents in the system in accordance with applicable legal acts of the Republic of Azerbaijan and the regulatory documents of the Financial Market Supervisory Authority;

12.49. Bank heç bir halda sms və ya email vasitəsilə identifikasiya məlumatları ilə bağlı sorğu göndərməyəcəkdir. Bu səbəbdən telefon, e-mail və ya başqa bir mənbədən bənzər bir tələb ilə qarşılaşsa, İstifadəçi heç bir məlumat verməməlidir;

12.49. The Bank shall not send a request for identification information via SMS or e-mail. For this reason, if he/she faced with a similar request from a phone, e-mail or other source, the User shall not provide any information;

12.50. Sistemə sanksiya verilməmiş giriş cəhdinin aşkar edilməsi haqqında dərhal Banka məlumat vermək;

12.50. To immediately notify the Bank of identification of unauthorized access to the system;

12.51. Sistemə sanksiya verilməmiş girişi mümkün edən vəziyyətlər və ya qeydiyyat məlumatlarının rabitə xətti ilə açıq şəkildə ötürülməsi halı haqqında Bankı dərhal məlumatlandırmaq;

12.51. To immediately notify the Bank of situations that enable unauthorized access to the system or of the case of open transmission of registration data through communication lines;

12.52. İstifadəçi sistemin təşkili və fəaliyyətinin xüsusiyyətlərini üçüncü şəxslərə açmamağı öhdəsinə götürür;

12.52. The User shall undertake not to disclose the nature of organization and transaction of the system to third parties;

12.53. İstifadəçi, ödənişi alanın rekvizitlərinin düzgünlüyünə, ödənişin təyinatının və sistem üzrə Banka göndərilən elektron sənədlərdə göstərilən digər məlumatların Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyinə və Maliyyə Bazarların nəzarət orqanının normativ sənədlərin müvafiqliyinə nəzarət etməyə borcludur. Göstərilən səbəblərdən sənədin lazımı səviyyədə tərtib olunmaması üçün məsuliyyət İstifadəçinin üzərinə düşür;

12.53. The User shall be obliged to monitor the correctness of the requisites of the payee, the payment destination and other information specified in the electronic documents sent to the Bank in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan and the regulatory documents of the Financial Market Supervisory Authority. The User shall be responsible for the document not being developed at the appropriate level due to the specified reasons;

12.54. İstifadəçi, ödənişin məbləğinin və özünün Bankdakı hesabındakı qalığın müvafiqliyinə nəzarət etmək, Bank

12.54. The User shall control the appropriateness of the amount of payment and his/her account balance with the

tərəfindən, şərtləri ayrıca müqavilə ilə razılaşdırılmış overdraftın təqdim edilməsi halları istisna olunmaqla, ödənişləri ancaq bu qalığın həddlərində həyata keçirmək;

12.55. Sənədlərin təqdim edilməsini tələb edən əməliyyatların, o cümlədən valyuta əməliyyatlarının yerinə yetirilməsi zamanı, lazımı sənədləri kağız daşıyıcılar və ya faksimil rabitə vasitəsilə ötürdükdən sonra, əməliyyatın keçirilməsindən 1 gündən gec olmayaraq, sənədlərin orijinalını Banka təqdim etmək;

12.56. Həftədə bir dəfədən az olmayaraq, Bank tərəfindən sistem üzrə ona ötürülmüş informasiyanı nəzərdən keçirmək. İnformasiya, onun sistem üzrə istifadəçiyə ötürülməsi günündən keçən (onun yerləşdirilməsi günündən başlayaraq) bir həftə ərzində istifadəçinin nəzərinə çatdırılmış hesab edilir;

12.57. İstifadəçi göstərilən identifikasiya məlumatlarında hər hansı dəyişiklik olduqda, dərhal Bankı yazılı şəkildə məlumatlandırılmalıdır. Əgər o, identifikasiya məlumatlarında aparılmış dəyişikliklər ilə əlaqədar məlumatı Banka təqdim etməsə, bu məlumatlar əsasında Bank tərəfindən göndərilmiş məlumatlar, İstifadəçiyə şəxsən çatdırılmış hesab olunacaqdır;

12.58. İstifadəçi, Bankın razılığı olmadan, bu Müqavilə ilə nəzərdə tutulmuş hüquq və öhdəlikləri üçüncü şəxsə verə bilməz.

12.59. Əməliyyatların aparılması üçün birdən artıq şəxsin təsdiqi tələb edildiyi halda bütün şəxslərin təsdiqinin mövcudluğunu təmin edir;

12.60. “Banklar haqqında” qanunvericilik ilə müəyyən edilmiş qaydada İstifadəçi ona aid olan istənilən məlumatın Bank tərəfindən açılmasına, ötürülməsinə və ya yayılmasına etiraz etməyəcəkdir və bununla bağlı Banka hər hansı tələb irəli sürməyəcəkdir.

12.61. Bağlanmış elektron bank xidməti müqaviləsi çərçivəsində ayrıca müqavilələrin bağlanması üçün “İstifadəçi” (İstifadəçi) elektron xidməti vasitəsilə identifikasiya məlumatlarından istifadə edərək Banka müəyyən formada tərtib olunmuş ərizə ilə müraciət edir. Bu zaman İstifadəçi mütləq qeyd etməlidir:

12.62. Bu müqaviləni təsdiq etməklə İstifadəçi Bankın internet sahifəsində bu müqavilə çərçivəsində təqdim olunmuş elektron xidmətlərə dair şərtlərlə tanış olmuşdur və razıdır;

12.63. Elektron xidmətdən istifadə nəticəsində, Bank qarşısında yaranacaq borcların ödənişi üçün İstifadəçi, hesabında olan vəsaitin sərəncamsız, müvafiq sənədlər ilə Bank tərəfindən götürülməsinə razıdır;

12.64. “Banklar haqqında” qanunvericilik ilə müəyyən edilmiş qaydada İstifadəçi ona aid olan istənilən məlumatın Bank tərəfindən açılmasına, ötürülməsinə və ya yayılmasına etiraz etməyəcəkdir və bununla bağlı Banka hər hansı tələb

Bank, make payments only within the limits of this balance, except in the cases of overdraft presentation by the Bank, the terms of which have been agreed upon in a separate contract;

12.55. When conducting the transactions that require the submission of documents, including currency transactions, upon transferring the necessary documents through paper-based media or facsimile communication, to submit the original documents to the Bank no later than 1 day after the transaction;

12.56. To review the information transmitted by the Bank through the system at least once a week. Information shall be deemed to have been brought to the attention of the User within one week from the day of its transmission to the User through the system (starting from the day of its placement);

12.57. The User must immediately notify the Bank in writing of any changes in the specified identification information. If he/she does not provide the Bank with the information regarding the changes made in the identification information, the information sent by the Bank based on this information shall be deemed personally delivered to the User;

12.58. The User may not assign the rights and obligations stipulated hereby to a third party without the consent of the Bank.

12.59. In case more than one person's approval is required for conducting transactions, he/she shall ensure the availability of all persons' approval;

12.60. In accordance with the legislation on banks, the User shall not object to the disclosure, transmission or distribution of any information related to him/her by the Bank, and shall not make any demands to the Bank in this regard.

12.61. In order to conclude separate contracts within the concluded electronic banking service agreement, the User shall file an application to the Bank, drawn up in a certain form using identification data through the (User) electronic services. At this time, the User must state that:

12.62 By approving this Agreement, the User acknowledges that he/she has familiarized himself with and agrees to the terms and conditions of electronic services provided on the Bank's website within the framework of this Agreement;

12.63. As a result of using the electronic services, the User agrees that the funds in his/her account will be debited by the Bank without acceptance and with appropriate documents for the payment of the debts that will arise to the Bank;

12.64. In accordance with the legislation on banks, the User shall not object to the disclosure, transmission or distribution of any information related to him/her by the Bank, and shall

irəli sürməyəcəkdir.

İnformasiya təhlükəsizliyi metodları:

12.65. *İstifadəçinin Internet Banking/Mobile Banking sistemində Autentifikasiyası.*

12.66. *İstifadəçinin Internet Banking/ Mobile Banking sistemindən istifadə etməsi ikili Autentifikasiya (Login, Parol və birdəfəlik şifrə SMS, OTP (birdəfəlik şifrə kartı) və ya ASAN imza) əsasında həyata keçirilir.*

12.67. Bank *İstifadəçinin Internet Banking/ Mobile Banking Sisteminə girişini yalnız ikili Autentifikasiyadan keçdikdən sonra sistemdə olan məlumatlarla uyğunluq təşkil etdiyi təqdirdə təqdim edir.*

12.68. Tərəflər təsdiq edirlər ki, Autentifikasiya zamanı *İstifadəçi tərəfindən istifadə olunan Login unikaldir və Sistemə girişin İstifadəçi tərəfindən həyata keçirilməsini təsdiq edir.*

12.69. *İstifadəçi Ərizədə təqdim etdiyi məlumatlarda (adında, soyadında, ata adında, ünvanında, şəxsiyyət vəsiqəsinə dair məlumatlarda/Hüquqi şəxsin adında, təşkilati hüquqi formasında, onu (qanuni nümayəndəsi qismində) təmsil etdiyi şəxsə və s.) dəyişikliklər baş verdiyi təqdirdə bu dəyişikliklərin baş verdiyi gündən 3 (üç) iş günü ərzində Banka məlumat verməyi, habelə bu faktı təsdiq edən müvafiq sənədləri Banka təqdim etməyi öhdəsinə götürür.*

Login və parol ilə əməliyyatlar.

12.70. Login Bank tərəfindən generasiya olunur və ikinci nüsxəsi *İstifadəçiyə* qaytarılan Ərizədə qeyd olunur. Parol *İstifadəçiyə* onun Ərizədə qeyd etdiyi mobil telefon nömrəsinə sms-məlumatlandırma və ya birdəfəlik şifrə xidməti vasitəsilə göndərilir.

12.71. *İstifadəçi ona verilmiş parol haqqında məlumatları üçüncü şəxslərdən qorumaq, parolu Bankın əməkdaşlarına açıqlamamalı, habelə parol təhrif olunduğu təqdirdə bu barədə dərhal Banka məlumat verməlidir.*

Qeyd: Qeydiyyat zamanı Bank tərəfindən verilmiş ilk parolun, təhlükəsizlik məqsədilə, dəyişmək ciddi surətdə tövsiyə olunur. Şifrənin yaddan çıxarılması, digər şəxs tərəfindən ələ keçirilməsi və bütün digər hallara görə bank heç bir məsuliyyət daşımır.

Elektron imza

12.72. Bank ilə *İstifadəçi (İstifadəçi)* arasında elektron sənəd dövriyyəsi həyata keçirildikdə ödəniş xidmətlərindən istifadə zamanı göndərilən Elektron sənədin həqiqiliyini və tamlığını təsdiq etmək məqsədilə *İstifadəçi* Asan/elektron İmzadan istifadə edir. Asan/elektron imza haqqında qanunvericiliyə əsasən *İstifadəçinin* şəxsi imzasının analoqudur. Asan və Elektron imzanın əldə edilməsi *İstifadəçi* tərəfindən öz

not make any demands to the Bank in this regard.

Information security methods:

12.65. *User Authentication in Internet Banking/Mobile Banking system.*

12.66. The User's use of the *Internet Banking/Mobile Banking* system shall be carried out based on double authentication (Login, Password and one-time password SMS, OTP (one-time password card) or ASAN signature).

12.67. The Bank shall provide the User's access to the *Internet Banking/Mobile Banking* System only if it is consistent with the information in the system upon passing the double authentication.

12.68. The Parties shall acknowledge that the Login used by the User during Authentication is unique and shall confirm the User's access to the System.

12.69. If there are changes in the information provided by the User in the Application (name, surname, patronymic, address, identity card information / Legal entity name, organizational legal form, the person representing him/her (as a legal representative, etc.)), the User shall undertake, to provide information to the Bank within three (3) business days from the date of these changes and shall submit relevant documents confirming this fact to the Bank.

Transactions with Login and password

12.70. Login shall be generated by the Bank and a second copy shall be recorded in the Application returned to the User. The password shall be sent to the User via SMS notification or one-time password service to his/her mobile phone number specified in the Application.

12.71. The User must protect the information on the password given to him/her from third parties, not disclose the password to the Bank employees, and in case of falsification of the password, he/she must immediately notify the Bank of it.

Note: It is strongly recommended to change the first password given by the Bank during registration, for security reasons. The Bank shall not be responsible for forgetting the password, taking it by another person and all other cases.

Electronic signature

12.72. When electronic document circulation is carried out between the Bank and the User, the User shall use ASAN/electronic signature to confirm the authenticity and completeness of the Electronic document sent during the use of payment services. It is analogous to the User's personal signature under ASAN/electronic signature legislation. Obtaining ASAN and electronic signature shall be carried out

vəsaitləri hesabına qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada həyata keçirilir.

12.73. Bankın müəyyən etdiyi hallarda Elektron sənədlərin təsdiqi üçün SMS-parol, birdəfəlik şifrə, ASAN, digər elektron imzadan istifadə oluna bilər.

12.74. İstifadəçi təsdiq edir ki, elektron imza ilə imzalanmış və Banka təqdim edilmiş elektron sənədlər:

- Sadə yazılı formada bağlanan əqdlər üçün müəyyən olunmuş tələblərə cavab verir və sənədlərin şəxsi imza ilə imzalanması zamanı yaratdığı hüquqi nəticələrə səbəb olur.
- Bu qəbildən olan sənədlər üçün tələb olunan göstəricilərə malik olan kağız daşıyıcıda tərtib olunmuş sənədlər ilə eyni hüquqi qüvvəyə malikdir və İstifadəçinin bank hesablarında olan vəsaitlər üzrə onun adından əməliyyatlar aparmaq üçün əsasdır.
- Yalnız İnternet Bankçılıq Sistemi vasitəsilə Banka ötürüldüyü və /və ya Elektron sənəd formasında rəsmiləşdirildiyinə görə İstifadəçi və üçüncü şəxslər tərəfindən mübahisələndirilər, inkar edilə və ya etibarsız hesab edilə bilməz.

Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi ilə nəzərdə tutulmuş qaydada yazılı sübutlar ilə eyni hüquqi qüvvəyə malik olan sübut şəklində təqdim oluna bilər. Bu zaman qeyd edilən sübutların mümkünlüyü onların Elektron sənəd formasında və ya kağız daşıyıcıda surətinin təqdim olunmasına görə inkar edilə bilməz.

12.75. Elektron imzadan üçüncü şəxslər tərəfindən qeyri-qanuni istifadə nəticəsində İstifadəçiyə dəymiş ziyanı görə Bank məsuliyyət daşıyır.

Sistemə giriş.

12.76. Sistemə giriş Müqavilə bağlamış və bu Müqavilə ilə müəyyən olunmuş qaydada Sistemə qoşulmuş İstifadəçilərə təqdim edilir.

12.77. İstifadəçinin Sistemə girişi onun Sistemdə Autentifikasiyası müsbət nəticələndiyi təqdirdə həyata keçirilir.

13. Tərəflərin məsuliyyəti

13.1. Bu müqavilə üzrə öz öhdəliklərini icra etməyən və ya lazımcına icra etməyən tərəf digər tərəfə vurduğu zərərə görə qüvvədə olan qanunvericiliklə müəyyən olunmuş qaydada məsuliyyət daşıyır;

13.2. “İstifadəçi” faizləri və digər xərcləri “Bank”a tam

by the User at his/her own expense in accordance with the legislation.

12.73. SMS-password, one-time password, ASAN, other electronic signature can be used for confirmation of electronic documents in the cases specified by the Bank.

12.74. The User shall confirm that the electronic documents signed with an electronic signature and submitted to the Bank, shall:

- meet the established requirements for contracts concluded in a simple written form and shall result in legal consequences when signing the documents with a personal signature.
- They shall have the same legal force as documents drawn up on a paper-based media with the required indicators for such documents and shall be a basis for conducting transactions on behalf of the User on the funds in his/her bank accounts.
- It cannot be disputed, objected or deemed invalid by the User and third parties only because it is transmitted to the Bank through the Internet Banking System and/or executed in the form of an Electronic document.

It can be presented in the form of evidence, which has the same legal force as written evidence, in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan. At this time, the possibility of the mentioned evidence cannot be objected due to the fact that they are presented in the form of an electronic document or a copy on a paper-based media.

12.75. The Bank shall bear no responsibility for the damages caused to the User as a result of illegal use of the electronic signature by third parties.

Access to the system

12.76. Access to the system shall be provided to the Users who have signed the contract and connected to the System in the manner specified by this Contract.

12.77. The User's access to the System shall be provided if his/her Authentication in the System is successful.

13. Responsibilities of the Parties

13.1. The party that fails to fulfill or improperly fulfill its obligations hereunder shall be responsible for the damages caused to the other party in the manner established by applicable legislation;

13.2. The User must pay interest and other costs to the Bank

həcmində ödəməlidir;

13.3. Bu müqavilədə nəzərdə tutulmuş faizlərin və zərərin əvəzinin ödənilməsi istifadəçinin müqavilə üzrə öz öhdəliklərinin icrasından azad etmir.

13.4. Bu müqavilənin 3.1-ci bəndində nəzərdə tutulmuş tələblərin pozulmasına və bunun nəticəsində banka hər hansı bir zərər vurulmasına görə "İstifadəçi" qüvvədə olan qanunvericiliklə müəyyən olunmuş qaydada məsuliyyət daşıyır.

13.5. ŞEN-kodun və kart məlumatlarının üçüncü şəxslər tərəfindən istifadəsi nəticəsində "İstifadəçi"yə dəymiş zərərə görə "Bank" məsuliyyət daşımır.

14. Fors-major halları

14.1. Tərəflər fors-major hadisələrinə görə müqavilənin şərtlərinə uyğun olaraq göstərilmiş vaxtda öz öhdəliklərini tam ya lazımınca yerinə yetirə bilmədikdə, həmin öhdəliyin icrası vəzifəsindən, bununla bağlı məsuliyyətdən müvafiq nisbətdə azad edirlər, bu şərtlə ki, həmin tərəf digər tərəfə fors-major şəraitinin yaranması barədə şərait yarandığı gündən 3 (üç) iş günü ərzində şəraitin yaranması və bu Müqavilə üzrə öhdəliklərinin yerinə yetirilməsinə təsiri barədə teleqraf, teleks, telefaks, elektron poçt və ya yazılı bildiriş vasitəsilə məlumat göndərsin. Bu bildirişə fors-major şəraitinin yaranmasını təsdiq edən Azərbaycan Respublikasının müvafiq icra hakimiyyəti orqanı tərəfindən verilmiş sənəd əlavə olunmalıdır;

14.2. Fors-major şəraiti dedikdə, elan olunmuş və ya faktiki müharibə, epidemiya, blokada, zəlzələ, sel, yanğın və digər təbii fəlakətlər, maliyyə böhranı, həmçinin Tərəflərin iradəsindən asılı olmayan və bu Müqavilə imzalandığı tarixdə qabaqcadan görülmə və qarşısı alın bilməyən şərait nəzərdə tutulur;

14.3. Fors-major şəraiti yarandığı təqdirdə, bu Müqavilə üzrə öhdəliklərin yerinə yetirilməsi, şəraitin davam etdiyi bütün müddət ərzində təxirə salınır.

15. Müqavilənin qüvvəyə minməsi

15.1. Tərəflər arasında «Plastik kartdan və elektron xidmətdən istifadəyə dair» Müqaviləsinin şərtlərinin qəbul edilməsi barədə "İstifadəçi" və "Bank" arasında **Razılaşma** imzalanmaqla və möhürü olan tərəfin möhürü vurulduğu andan və ya "Tərəflərin" gücləndirilmiş elektron imza/gücləndirilmiş müştəri autentifikasiyası ilə təsdiq edildiyi andan hüquqi qüvvəyə minir və plastik kartın müəyyən edilmiş istifadə müddətində, həmçinin bu müddət bitdikdən sonra 5 (beş) təqvim günü müddətində qüvvədədir;

15.2. Plastik kartın istifadə müddəti bitdikdən sonra 5 (beş) təqvim günü müddətində İstifadəçi ona yeni kartın verilməsinə dair müvafiq ərizə ilə Banka müraciət etmədikdə,

in full;

13.3. The payment of interest and damages provided for herein shall not release the User from the fulfillment of his/her obligations hereunder.

13.4. The User shall be responsible for the violation of the requirements stipulated in clause 3.1 hereof and for any damages caused to the Bank as a result, in accordance with the applicable legislation.

13.5. The Bank shall not be liable for the damages caused to the User as a result of the use of the PIN-code and card data by third parties.

14. Force-Majeure circumstances

14.1. If, due to force majeure circumstances, the parties are unable to fulfill their obligations fully or properly in accordance with the terms and conditions hereof, they shall be released from the duty of fulfilling those obligations and the related responsibility in the corresponding proportion, provided that the party has notified the other party of the occurrence of force majeure circumstances and send information by telegraph, telex, telefax, e-mail or written notice of their impact on the fulfillment of obligations hereunder within three (3) business days. A document issued by the relevant executive authority of the Republic of Azerbaijan confirming the occurrence of force majeure circumstances must be enclosed to this notice;

14.2. Force majeure means declared or actual wars, epidemics, blockades, earthquakes, floods, fires and other natural disasters, financial crisis, as well as circumstances beyond the control of the Parties and which could not be foreseen and prevented at the time of signing this Contract;

14.3. In the event of force majeure circumstances, the fulfillment of obligations hereunder shall be postponed for the entire duration of the circumstances.

15. Entry into force of the Contract

15.1. The **Agreement** shall come into effect upon signing by the Bank and the User on acceptance of the terms and conditions of the Contract "On the use of a plastic card and electronic services" between the Parties and affixed by the seal of the party bearing the seal, or at the moment of acknowledgment by advanced electronic signature/advanced customer authentication by the Parties and shall be valid for the specified use period of the plastic card, as well as five (5) calendar days upon the end of this period;

15.2. This Contract shall be terminated if the User does not apply to the Bank with an appropriate application for issuing a new card within five (5) calendar days upon the expiration

bu müqaviləyə xitam verilir;

15.3. Plastik kartın istifadə müddəti bitdikdən sonra 5 (beş) təqvim günü müddətində İstifadəçi ona yeni kartın verilməsinə dair müvafiq ərizə ilə Banka müraciət etdikdə, müqaviləyə eyni müddətə və eyni şərtlərlə uzadılır;

15.4. "İstifadəçi"nin ərizəsi əsasında müqaviləyə istənilən vaxt birtərəfli qaydada xitam verilə bilər. Bu halda İstifadəçi müqavilə üzrə yaranmış borcun əsas borcunu, overdraft olduqda hesablanmış faizləri və cəriməni, habelə dəymiş zərəri əvvəlcədən banka ödəməlidir;

15.5. "Bank" müqavilədə nəzərdə tutulmuş hallarda "İstifadəçi"ni 5 (beş) təqvim günü əvvəlcədən xəbərdar etməklə, müqaviləyə birtərəfli qaydada xitam verə bilər;

15.6. Müqavilə müddətinin bitməsi və ya müqaviləyə tərəflərdən hər hansı biri tərəfindən birtərəfli qaydada xitam verilməsi hesabın bağlanması üçün əsasdır.

16. Digər müddəalar

16.1. "İstifadəçi" bu Müqavilə ilə zərurət olduğu təqdirdə lazımi fərdi məlumatlarının "Fərdi məlumatlar haqqında" AR qanununun tələblərinə müvafiq olaraq "Bank" tərəfindən üçünü şəxslərə ötürülməsinə razı olduğunu bildirir.

16.2. "Tərəflər" təsdiq edirlər ki, müvafiq xidmətin göstərilməsi üçün lazım olan bütün sənədlər müvafiq Razılaşma ilə birlikdə Banka təqdim edilmişdir.

16.3. Bu Müqavilənin hər hansı bir bəndinin etibarsız hesab edilməsi müqavilənin bütövlükdə etibarsız hesab edilməsinə səbəb olmur.

16.4. Bu müqavilə ilə tənzimlənməyən bütün məsələlər Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyi ilə tənzimlənir.

16.5. Bu Müqavilə Azərbaycan və İngilis dillərində tərtib edilmişdir. Azərbaycan və İngilis dillərində olan mətnlər arasında ziddiyyət yaranarsa, Azərbaycan dilində olan mətnə üstünlük veriləcək.

of the plastic card;

15.3. If within five (5) calendar days upon the expiration of the plastic card, the User applies to the Bank with an appropriate application to issue a new card, the Contract shall be extended for the same period and under the same terms and conditions;

15.4. The Contract can be unilaterally terminated at any time upon the User's request. In this case, the User must first pay the principal amount of the debt incurred hereunder, the interest calculated in case of overdraft and the penalty, as well as the damage incurred, to the Bank;

15.5. The Bank may unilaterally terminate the Contract by notifying the User five (5) calendar days in advance in the cases stipulated herein;

15.6. Expiration of the Contract or unilateral termination of the Contract by either party shall be the basis for closing the account.

16. Miscellaneous

16.1. Under this Contract, the User shall represent that he/she agrees to the transfer of his/her necessary personal data to third parties by the Bank in accordance with the requirements of the law of Republic of Azerbaijan "On Personal Data."

16.2. The Parties shall confirm that all documents required for the provision of the relevant services have been submitted to the Bank together with the corresponding Contract.

16.3. The invalidity of any clause of this Contract shall not affect the validity of entire Contract.

16.4. All matters not regulated hereby shall be governed by the applicable legislation of the Republic of Azerbaijan.

16.5. This Agreement is executed in Azerbaijani and English languages, each having equal legal force. In case of a discrepancy between the English and Azerbaijani texts, the Azerbaijani text shall prevail.

Müraciətlərə (şikayət, ərizə və təkliflər) baxılması üçün əlaqə:

1) "Premium Bank" ASC, Müraciətlərə Baxılması bölməsi
Ünvan: Bakı şəhəri, Nizami 86(142A) tel: (012) 5980412-
dax 9627, fax: (012) 4982042, email poçt ünvanı:
complaint@premiumbank.az website:
www.premiumbank.az, qaynar xətt: 012 931;

2) Azərbaycan Respublikası Mərkəzi Bankının qaynar xətti:
+994124935058; +99412966

Contact for reviewing the requests (complaints, applications and proposals):

1) "Premium Bank" JSC, Application Processing
Department Address: 86(142A) Nizami Street, Baku, Tel:
(012) 5980412 - fax 9627, ext. (012) 4982042, email address:
complaint@premiumbank.az website:
www.premiumbank.az, hot-line: 012 931;

2) Hot-line of the Central Bank of the Republic of
Azerbaijan: +994124935058; +99412966